

ORDO

SONIC+

CHARGING TRAVEL CASE

Important Information

Wichtige Informationen

Information Capitale

Información importante

Belangrijke Informatie

Informazioni importanti

Önemli Bilgiler

Viktig informasjon

Viktig information

Vigtig information

Ważne informacje

Informações importantes

Oluline teave

Σημαντικές πληροφορίες

Важная информация

معلومات مهمة

重要信息

| | |
|------------|---------|
| English | 3 |
| Deutsch | 5 |
| Français | 8 |
| Español | 11 |
| Nederlands | 14 |
| Italiano | 16 |
| Türkçe | 19 |
| Norsk | 22 |
| Svenska | 24 |
| Dansk | 27 |
| Polski | 29 |
| Português | 32 |
| Eesti keel | 35 |
| Ελληνικά | 37 |
| Русский | 40 |
| 44 | العربية |
| 汉语 | 47 |

ordolife.com

Ordo, Manchester, WA14 4DR, UK.

Authorised Rep Compliance Ltd., Ground Floor,
71 Lower Baggot Street, Dublin, D02 P593, IE.

English

Technical Data

Model number: SPCC01-CG, SPCC01-RG, SPCC01-WS, SPCC01-PV, SPCC01-MG, SPCC01-IB

Input: DC 5V, 1.5W
Protection class: III
Dimensions (LxWxH): 22.9 x 5.9 x 4.1 cm

Warranty

This product is covered by a 2-year warranty. The extent of the warranty on this product is limited to technical defects caused by faulty production processes. In the event you want to claim warranty, please be sure to contact our customer service team for instructions. For more information, please visit ordolife.com/warranty

60-Day Money-Back Guarantee

Only applicable if purchased as part of the Sonic+ Electric Toothbrush and Charging Travel Case Bundle.

Satisfaction guaranteed – if you don't love your travel case within 60 days, we'll give you a refund. For more information on our guarantee please visit ordolife.com/guarantee

Customer Service

For more information on Ordo's products and services please visit ordolife.com

If the device is damaged, defective, in need of repair or you require assistance please contact our customer service team:

Email: hello@ordolife.com
Support: ordolife.com/help

Our team are always happy to help.

Recycling & Disposal

At Ordo we are always looking for solutions to reduce packaging and product materials that cannot be recycled effectively. We ask every member of the Ordo family to help us by recycling responsibly.

For more information, please visit ordolife.com/recycling

Do not dispose of the product with normal household waste at the end of its life. Take it to an official collection point for recycling and proper disposal.

WARNINGS & CAUTIONS

Intended use

The travel case is designed exclusively for holding the Sonic+ Electric Toothbrush and Ordo Brush Head. It is only intended for private use and is not suitable for commercial purposes. Only use the travel case as described in these operating instructions. Any other use is deemed improper and may result in damage to property or even personal injury. The travel case is not a child's toy. Ordoclub Ltd accepts no liability for damage caused by improper or incorrect use.

Risk of electric shock

A faulty electrical installation or excessive mains voltage may result in an electric shock.

- Only connect the travel case if the mains voltage of the socket corresponds to the specification on the nameplate.
- The main cord of the USB cable cannot be replaced. In the event of damage, the USB cable must be disposed of.
- Only connect the travel case to an easily accessible socket so that you can quickly disconnect it from the mains in case of a failure.
- Do not operate the travel case if it or the USB cable exhibits visible damage or if the USB cable is defective.
- Do not open the housing. Liability and warranty claims are waived in the event of repairs performed by the user, improper connection of the device or incorrect operation.
- The travel case must not be operated with an external timer or with a separate tele-control system.
- Do not immerse the travel case or the USB cable in water or other liquids.
- Never touch the USB connector with damp hands.
- Never pull the USB connector out of the socket by the main cord.
- Never use the USB cable as a carrying strap.
- Keep the travel case and USB cable away from open flames and hot surfaces.
- Do not kink the USB cable and do not lay it over sharp edges.
- When charging the toothbrush, only use the travel case in rooms located indoors.
- Never setup the travel case such that there is a risk of it falling in a bathtub or sink.
- Do not insert foreign objects into any of the USB connectors or inside the travel case.
- Never attempt to grab the travel case if it has fallen into water. In such a case, immediately disconnect the USB cable, if it is safe to do so.
- Disconnect the USB cable when you are not using the travel case for charging, before you clean the travel case or in the event of a fault.

Danger for children, persons with impaired physical, sensory, or mental capacities

e.g. partially disabled persons, older persons with reduced physical and mental capacities, and those lacking experience and knowledge (e.g. older children).

- The travel case may be used by children aged 8 years and above, persons with impaired physical, sensory, or mental capacities, and those lacking experience and knowledge if they are supervised or have been instructed in how to safely use the travel case and have understood the risks associated.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children.
- Keep children under 8 years of age away from the travel case.

- Do not leave children unattended while using the travel case.
- Do not allow children to play with the travel case.

Risk of injury

Handling the travel case improperly may result in injury.

- Lay the USB cable so that it does not pose a tripping hazard.

Risk of damage

Improper handling of the travel case may damage it.

- Place the travel case on an easily accessible, level, and dry surface.
- Be careful not to drop the travel case. If this does happen, do not use the travel case anymore. Have it checked by an authorised service provider.
- Turn the toothbrush off when you charge it in the travel case.
- Stop using the travel case if its parts exhibit cracks or breaks or are deformed.
- Ensure that the USB cable and travel case do not come into contact with hot surfaces or open flames.
- Do not place the travel case in the dishwasher to clean it.
- The outer and inner case should only be cleaned with a slightly damp cloth. Do not use abrasive or solvent based cleaning products.
- Ensure the toothbrush handle and brush head are clean and dry before storing in the travel case.

Deutsch

Technische Daten

Modellnummer: SPCC01-CG, SPCC01-RG, SPCC01-WS, SPCC01-PV, SPCC01-MG, SPCC01-IB

Eingang: DC 5V, 1,5W

Schutzklasse: III

Abmessungen (L x B x H): 22,9 x 5,9 x 4,1 cm

Garantie

Für dieses Produkt gilt eine 2-Jahres-Garantie. Der Umfang der Garantie auf dieses Produkt beschränkt sich auf technische Defekte, die durch fehlerhafte Produktionsprozesse verursacht werden. Falls Sie die Garantie in Anspruch nehmen möchten, wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice, um Anweisungen zu erhalten. Nähere Informationen auf ordolife.com/warranty

60-Tage-Geld-zurück-Garantie

Gilt nur, wenn elektrische Zahnbürste Sonic+ und Reiseetui mit Ladefunktion im Set erworben wurden.

Zufriedenheit garantiert – wenn Sie Ihr Reiseetui nicht wunderbar finden, erstatten wir innerhalb der ersten 60 Tage den Kaufpreis zurück. Für weitere Informationen zur Garantie besuchen Sie bitte ordolife.com/guarantee

Kundenservice

Für weitere Informationen über die Produkte und Leistungen von Ordo besuchen Sie bitte ordolife.com

Wenn das Gerät beschädigt, defekt oder reparaturbedürftig ist oder Sie Hilfe benötigen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice:

E-Mail: hello@ordolife.com
Kundendienst: ordolife.com/help

Unser Team hilft Ihnen gern weiter.

Recycling & Entsorgung

Bei Ordo suchen wir stets nach Lösungen zur Reduzierung von Verpackungen und Produktmaterialien, die nicht effektiv recycelt werden können. Wir bitten jedes Mitglied der Ordo-Familie, uns durch verantwortungsvolles Recycling zu unterstützen.

Nähere Informationen auf ordolife.com/recycling

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht im normalen Hausmüll. Bringen Sie es zu einer offiziellen Sammelstelle, wo es recycelt und ordnungsgemäß entsorgt werden kann.

WARNUNGEN UND HINWEISE

Vorgesehene Verwendung

Das Reiseetui ist ausschließlich für die Aufbewahrung der elektrischen Zahnbürste Sonic+ und des Bürstenkopfes Ordo bestimmt. Sie ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für kommerzielle Zwecke geeignet. Verwenden Sie das Reiseetui nur so, wie in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß und kann zu Sach- oder gar Personenschäden führen. Das Reiseetui ist kein Kinderspielzeug. Ordodub Ltd. übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch entstehen.

Gefahr eines Stromschlags

Eine fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung kann zu einem Stromschlag führen.

- Schließen Sie das Reiseetui nur dann an die Stromversorgung an, wenn die Netzspannung der Steckdose der Spezifikation auf dem Typenschild entspricht.
- Das Hauptkabel des USB-Ladekabels kann nicht ausgetauscht werden. Bei Beschädigung muss das gesamte USB-Kabel entsorgt werden.
- Schließen Sie das Reiseetui stets an eine leicht zugängliche Steckdose an, damit Sie es bei einer Störung schnell vom Stromnetz trennen können.
- Verwenden Sie das Reiseetui nicht, wenn das Etui selbst oder das USB-Kabel sichtbare Schäden aufweist bzw. wenn das USB-Kabel defekt ist.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse. Bei Reparaturen durch den Benutzer, unsachgemäßem Anschluss des Gerätes

oder falscher Bedienung entfallen Haftung und Gewährleistungsansprüche.

- Das Reiseetui darf nicht mit einem externen Timer oder mit einer separaten Fernsteuerung betrieben werden.
- Tauchen Sie das Reiseetui oder das USB-Kabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Berühren Sie den USB-Anschluss niemals mit feuchten Händen.
- Ziehen Sie niemals den Netzstecker des USB-Ladekabels am Kabel aus der Buchse.
- Verwenden Sie das USB-Kabel niemals zum Tragen des Geräts.
- Halten Sie das Reiseetui und das USB-Kabel von offenem Feuer und heißen Oberflächen fern.
- Knicken Sie das USB-Kabel nicht, und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Verwenden Sie das Reiseetui zum Aufladen der Zahnbürste nur in Innenräumen.
- Stellen Sie das Reiseetui niemals so auf, dass es in eine Badewanne oder ein Waschbecken fallen könnte.
- Führen Sie keine Fremdkörper in die USB-Anschlüsse ein und bewahren Sie im Reiseetui keine anderen Gegenstände auf.
- Versuchen Sie niemals, das Reiseetui mit der Hand zu greifen, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort den Netzstecker am USB-Kabel aus der Steckdose, wenn dies gefahrlos möglich ist.
- Trennen Sie das USB-Kabel vom Strom, wenn Sie das Reiseetui nicht zum Aufladen verwenden, bevor Sie das Reiseetui reinigen oder wenn eine Störung auftritt.

Gefahr für Kinder sowie für Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten

wie zum Beispiel teilweise behinderte Menschen, ältere Menschen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten und Personen ohne ausreichend Erfahrung und Wissen (z. B. ältere Kinder).

- Das Reiseetui kann von Kindern ab 8 Jahren, Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Beeinträchtigungen sowie Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt sind oder so in die sichere Verwendung des Reiseetuis eingewiesen wurden, dass sie die damit verbundenen Risiken verstanden haben.
- Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden.
- Halten Sie das Reiseetui von Kindern unter 8 Jahren fern.
- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt, während Sie das Reiseetui verwenden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Reiseetui spielen.

Verletzungsgefahr

Eine unsachgemäße Handhabung des Reiseetuis kann zu Verletzungen führen.

- Verlegen Sie das USB-Kabel so, dass es

keine Stolpergefahr darstellt.

Gefahr von Schäden

Eine unsachgemäße Handhabung des Reiseetuis kann zu Beschädigungen führen.

- Legen Sie das Reiseetui auf eine leicht zugängliche, Ebene und trockene Oberfläche.
- Achten Sie darauf, dass das Reiseetui nicht herunterfällt. Verwenden Sie in diesem Fall das Reiseetui nicht weiter. Lassen Sie es von einem qualifizierten Fachmann überprüfen.
- Schalten Sie die Zahnbürste aus, wenn Sie diese im Reiseetui aufladen.
- Verwenden Sie das Reiseetui nicht weiter, wenn seine Teile Risse oder Brüche aufweisen bzw. verformt sind.
- Das USB-Kabel und das Reiseetui dürfen nicht mit heißen Oberflächen oder offenen Flammen in Berührung kommen.
- Legen Sie das Reiseetui nicht in die Spülmaschine, um es zu reinigen.
- Das äußere und innere Gehäuse dürfen nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder lösungsmittelbasierten Reinigungsmittel.
- Stellen Sie sicher, dass Handstück und Bürstenkopf sauber und trocken sind, bevor Sie die Zahnbürste in der Reisetasche aufbewahren.

Français

Fiche technique

Numéro de série: SPCC01-CG, SPCC01-RG, SPCC01-WS, SPCC01-PV, SPCC01-MG, SPCC01-IB

Entrée: DC 5V, 1,5W

Classe de protection: III

Dimensions (LxH): 22,9 x 5,9 x 4,1 cm

Garantie

Ce produit est couvert d'une garantie de 2 ans. L'étendue de la garantie sur ce produit est limitée aux défauts techniques causés par des processus de production défectueux. Si vous souhaitez faire appel à la garantie, veuillez contacter notre service client pour obtenir les instructions. Pour plus d'informations, bien vouloir visiter le site ordolife.com/warranty

Garantie de remboursement de 60 jours

Valable uniquement en cas d'achat d'une brosse à dents électrique Sonic+ et d'une trousse de voyage Charge.

Votre satisfaction est garantie - Si vous n'êtes pas satisfait de votre voyage, dans les 60 jours vous serez remboursé. Pour plus d'informations sur notre garantie, veuillez consulter le site ordolife.com/guarantee

Service client

Pour plus d'informations sur les produits et services Ordo, veuillez consulter le site ordolife.com

Si l'appareil est endommagé, défectueux, a

besoin d'être réparé ou si vous avez besoin d'aide, veuillez contacter notre service client :

E-mail: hello@ordolife.com
Assistance: ordolife.com/help

Notre équipe est toujours heureuse de vous aider.

Recyclage et élimination

Chez Ordo, nous sommes toujours à la recherche de solutions pour réduire les emballages et les matériaux des produits qui ne peuvent pas être recyclés efficacement. Nous demandons à chaque membre de la famille Ordo de nous aider en recyclant de manière responsable.

Pour plus d'informations, bien vouloir visiter le site ordolife.com/recycling

Ne pas jeter le produit avec des déchets ménagers normaux à la fin de sa vie utile. Le disposer dans un endroit recommandé pour recyclage à votre portée.

AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE

Usage prévu

La trousse de voyage est conçue exclusivement pour ranger la brosse à dents électrique Sonic+ et le couvercle de brosse Ordo. Elle est uniquement destinée à un usage privé et ne convient pas à des fins commerciales. N'utilisez la trousse de voyage que de la manière décrite dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et peut entraîner des dommages matériels, voire des blessures corporelles. La trousse de voyage n'est pas un jouet pour enfant. Ordoclub Ltd n'accepte aucune responsabilité pour les dommages causés par une utilisation inappropriée ou incorrecte.

Risque d'électrocution

Une installation électrique défectueuse ou une tension de réseau excessive peut entraîner une électrocution.

- Ne branchez la trousse de voyage que si la tension secteur de la prise correspond à la spécification de la plaque signalétique.
- Le cordon principal du câble USB ne pourra pas être remplacé. En cas de détérioration, le câble USB doit être mis hors d'usage.
- Ne branchez la trousse de voyage que sur une prise facilement accessible afin de pouvoir le déconnecter rapidement du réseau en cas de problème.
- N'utilisez pas la trousse de voyage si celui-ci ou le câble USB présente des détériorations visibles ou si le câble USB est endommagé.
- Ne pas ouvrir le boîtier. La responsabilité et les droits à la garantie sont annulés en cas de réparations effectuées par l'utilisateur, de branchement inapproprié de l'appareil ou d'utilisation incorrecte.
- La trousse de voyage ne doit pas être utilisée avec une horloge externe ou avec un système de commande à distance

différent.

- Ne pas plonger la trousse de voyage ou le câble USB dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Ne touchez jamais le connecteur USB avec des mains mouillées.
- Ne retirez jamais le connecteur USB de la prise par le câble principal.
- N'utilisez jamais le câble USB comme ceinture de transport.
- Gardez la trousse de voyage et le câble USB à l'écart des feux ouverts et des surfaces chaudes.
- Ne tordez pas le câble USB et ne le posez pas sur des bords tranchants.
- Lorsque vous rechargez la brosse à dents, n'utilisez la trousse de voyage que dans des pièces situées à l'intérieur.
- Lorsque vous rechargez la brosse à dents, n'utilisez la trousse de voyage que dans des locaux fermés.
- N'insérez pas d'objets étrangers dans les connecteurs USB ou à l'intérieur de la trousse de voyage.
- N'essayez jamais de saisir la trousse de voyage si elle est tombée dans l'eau. Dans ce cas, débranchez immédiatement le câble USB, si vous pouvez le faire en toute sécurité.
- Déconnectez le câble USB lorsque vous n'utilisez pas la trousse de voyage pour le charger, avant de le nettoyer ou en cas de panne.

Danger pour les enfants, les personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites

par exemple, les personnes partiellement handicapées, les personnes âgées dont les capacités physiques et mentales sont réduites, et celles qui manquent d'expérience et de connaissances (par exemple, les enfants plus âgés).

- La trousse de voyage peut être utilisée par des enfants âgés de huit ans et plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites et des personnes manquant d'expérience et de connaissances si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions sur la manière d'utiliser le sac de voyage en toute sécurité et si elles ont compris les risques qui y sont associés.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Ne laissez pas les enfants de moins de 8 ans s'approcher de la trousse de voyage.
- Les enfants ne doivent pas être laissés à leur sort pendant l'utilisation de la trousse de voyage.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec la trousse de voyage.

Risque de blessures

Une mauvaise manipulation de la trousse de voyage peut entraîner des blessures.

- Disposez le câble USB de manière à ce qu'il ne constitue pas un risque de chute.

Risque d'endommagement

Une mauvaise manipulation de la trousse peut

le détériorer.

- Placez la trousse de voyage sur une surface facilement accessible, plane et sèche.
- Faites attention à ne pas laisser tomber de la trousse de voyage. Si cela se produit, n'utilisez plus la trousse de voyage. Faites-la contrôler par un prestataire de services agréé.
- Éteignez la brosse à dents lorsque vous la chargez dans la trousse de voyage.
- Cessez d'utiliser la trousse de voyage si ses pièces présentent des fissures, des cassures ou des déformations.
- Assurez-vous que le câble USB et la trousse de voyage n'entrent pas en contact avec des surfaces chaudes ou des flammes nues.
- Ne pas mettre la trousse de voyage dans le lave-vaisselle pour le nettoyer.
- L'extérieur et l'intérieur de la trousse ne doivent être nettoyés qu'avec un chiffon légèrement humide. Ne pas utiliser de produits de nettoyage corrosifs ou à base de solvants.
- Assurez-vous que le manche et la tête de la brosse à dents sont propres et secs avant de les ranger dans la trousse de voyage.

Español

Datos técnicos

Número de modelo: SPCC01-CG, SPCC01-RG, SPCC01-WS, SPCC01-PV, SPCC01-MG, SPCC01-IB

Entrada: 5 V CC, 1,5 W

Clase de protección: III

Dimensiones (LxAnxAI): 22,9 x 5,9 x 4,1 cm

Garantía

Este producto está cubierto por una garantía de 2 años. El alcance de la garantía de este producto se limita a defectos técnicos causados por procesos de producción defectuosos.

En caso de que desee reclamar la garantía, póngase en contacto con nuestro equipo de atención al cliente para recibir instrucciones. Para obtener más información, visite ordolife.com/warranty

Garantía de devolución de dinero de 60 días

Únicamente se aplica si se compra como parte del paquete de estuche de viaje y cepillo de dientes eléctrico Sonic+.

Satisfacción garantizada: si no le gusta su estuche de viaje le reembolsaremos su pago en el plazo de 60 días. Para obtener más información sobre nuestra garantía, visite ordolife.com/guarantee

Para obtener más información sobre los productos y servicios de Ordo, visite ordolife.com

Si el dispositivo está dañado, tiene algún defecto, necesita reparación o necesita asistencia, comuníquese con nuestro equipo de servicio al cliente:

Correo electrónico: hello@ordolife.com

Asistencia: ordolife.com/help

Nuestro equipo siempre está feliz de ayudar.

Reciclaje y eliminación

En Ordo siempre estamos buscando soluciones para reducir los materiales de embalaje y productos que no se pueden reciclar de manera efectiva. Pedimos a todos los miembros de la familia Ordo que nos ayuden reciclando de forma responsable.

Para obtener más información, visite ordolife.com/recycling

No deseche el producto con los residuos domésticos normales al final de su vida útil. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclaje y eliminación adecuada.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

Uso previsto

El estuche de viaje está diseñado exclusivamente para sostener el cepillo de dientes eléctrico Sonic+ y el cabezal de cepillo Ordo. Solo está destinado para uso privado y no es adecuado para fines comerciales. Utilice el estuche de viaje únicamente como se describe en estas instrucciones de uso. Cualquier otro uso se considera impropio y puede provocar daños a la propiedad o incluso lesiones personales. El estuche de viaje no es un juguete para niños. Ordoclub Ltd no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado o incorrecto.

Riesgo de descarga eléctrica

Una instalación eléctrica defectuosa o una tensión de red excesiva pueden provocar una descarga eléctrica.

- Conecte el estuche de viaje únicamente si la tensión de red del enchufe corresponde a las especificaciones de la placa de identificación.
- El cable principal del cable USB no se puede reemplazar. En caso de daños, el cable USB debe desecharse.
- Conecte el estuche de viaje sólo a un enchufe de fácil acceso para que pueda desconectarlo rápidamente de la red eléctrica en caso de falla.
- No opere el estuche de viaje si este o el cable USB presentan daños visibles o si el cable USB está defectuoso.
- No abra la carcasa. Las reclamaciones de responsabilidad y garantía quedan excluidas en caso de reparaciones realizadas por el usuario, conexión incorrecta del dispositivo o funcionamiento incorrecto.
- El estuche de viaje no debe operarse con un temporizador externo o con un sistema de telecontrol separado.
- No sumerja el estuche de viaje ni el cable USB en agua u otros líquidos.
- Nunca toque el conector USB con las manos húmedas.
- Nunca extraiga el conector USB del enchufe tirando del cable principal.
- Nunca utilice el cable USB como correa de transporte.

- Mantenga el estuche de viaje y el cable USB alejados de llamas abiertas y superficies calientes.
- No doble el cable USB ni lo coloque sobre bordes afilados.
- Cuando cargue el cepillo de dientes, use el estuche de viaje solo en habitaciones ubicadas en el interior.
- Nunca instale el estuche de viaje de tal manera que exista el riesgo de que se caiga en una bañera o lavabo.
- No inserte objetos extraños en ninguno de los conectores USB o dentro del estuche de viaje.
- Nunca intente agarrar el estuche de viaje si se ha caído al agua. En tal caso, desconecte inmediatamente el cable USB, si es seguro hacerlo.
- Desconecte el cable USB cuando no esté usando el estuche de viaje para cargar, antes de limpiar el estuche de viaje o en caso de falla.

Peligro para niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas

p.ej. personas parcialmente discapacitadas, personas mayores con capacidades físicas y mentales reducidas, y aquellas que carecen de experiencia y conocimiento (por ejemplo, niños mayores).

- El estuche de viaje puede ser utilizado por niños a partir de 8 años, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, y aquellas personas que carezcan de experiencia y conocimiento si están supervisados o han sido instruidos en cómo usar el estuche de viaje de manera segura y han entendido los riesgos asociados.
- Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del usuario.
- Mantenga a los niños menores de 8 años alejados del estuche de viaje.
- No deje a los niños desatendidos al usar el estuche de viaje.
- No permita que los niños jueguen con el estuche de viaje.

Riesgo de lesiones

El manejo inadecuado del estuche de viaje puede provocar lesiones.

- Tienda el cable USB de forma que no represente un peligro de tropiezo.

Riesgo de daño

El manejo inadecuado del estuche de viaje puede dañarlo.

- Coloque el estuche de viaje en una superficie seca, nivelada y de fácil acceso.
- Tenga cuidado de no dejar caer el estuche de viaje. Si esto ocurre, no utilice más el estuche de viaje. Hágalo revisar por un proveedor de servicio autorizado.
- Apague el cepillo de dientes cuando lo cargue en el estuche de viaje.
- Deje de usar el estuche de viaje si sus partes presentan grietas, roturas o están deformadas.
- Asegúrese de que el cable USB y el

estuche de viaje no entren en contacto con superficies calientes o llamas abiertas.

- No coloque el estuche de viaje en el lavavajillas para limpiarlo.
- La carcasa exterior e interior sólo debe limpiarse con un paño ligeramente húmedo. No utilice productos de limpieza abrasivos o a base de disolventes.
- Asegúrese de que el mango del cepillo de dientes y el cabezal del cepillo estén limpios y secos antes de guardarlos en el estuche de viaje.

Nederlands

Technische gegevens

Modelnummer: SPCC01-CG, SPCC01-RG, SPCC01-WS, SPCC01-PV, SPCC01-MG, SPCC01-IB

Input: DC 5V, 1,5W

Beschermingsklasse: III

Afmetingen (LxBxH): 22,9 x 5,9 x 4,1 cm

Garantie

Voor dit product geldt een garantie van 2 jaar. De omvang van de garantie op dit product is beperkt tot technische defecten die het gevolg zijn van foutieve productieprocessen. Indien u aanspraak wenst te maken op garantie, neem dan contact op met onze klantendienst voor instructies. Ga voor meer informatie naar ordolife.com/warranty

60 Dagen Geld-Terug-Garantie

Alleen van toepassing indien gekocht als onderdeel van de Sonic+ Elektrische Tandborstel en Oplaadrijsel Bundel.

Tevredenheid gegarandeerd - als u binnen 60 dagen niet van uw reiskoffer houdt, krijgt u uw geld terug. Voor meer informatie over onze garantie kunt u terecht op ordolife.com/guarantee

Klantenservice

Voor meer informatie over de producten en diensten van Ordo kunt u terecht op ordolife.com

Als het apparaat beschadigd of defect is, gerepareerd moet worden of als u hulp nodig hebt, neem dan contact op met onze klantenservice:

E-mail: hello@ordolife.com

Ondersteuning: ordolife.com/help

Ons team staat altijd klaar om te helpen.

Recycling & Verwijdering

Bij Ordo zijn we altijd op zoek naar oplossingen om verpakkingen en productmaterialen die niet effectief kunnen worden gerecycled, te verminderen. Wij vragen ieder lid van de Ordo-familie ons te helpen door op verantwoorde wijze te recyclen.

Ga voor meer informatie naar ordolife.com/recycling

Gooi het product aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huishoudelijke

afval. Breng het naar een officieel inzamelpunt voor recycling en correcte verwijdering.

WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGEN

Beoogd gebruik

Het reisetui is exclusief ontworpen voor de Sonic+ Elektrische Tandborstel en de Ordo Borstelkop. Het is **alleen** bedoeld voor particulier gebruik en is niet geschikt voor commerciële doeleinden. Gebruik de reiskoffer **alleen** zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik wordt geacht niet juist te zijn en kan leiden tot schade aan eigendommen of zelfs persoonlijk letsel. De reiskoffer is geen kinderspeelgoed. Ordoclub Ltd aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door oneigenlijk of onjuist gebruik.

Gevaar voor elektrische schokken

Een onjuiste elektrische installatie of een te hoge netspanning kan een elektrische schok veroorzaken.

- Sluit de reiskoffer **alleen** aan als de netspanning van het stopcontact overeenkomt met de specificatie op het typeplaatje.
- Het hoofdsnoer van de USB-kabel kan niet worden vervangen. In geval van beschadiging moet de USB-kabel worden weggegooid.
- Sluit de reiskoffer **alleen** aan op een gemakkelijk bereikbaar stopcontact, zodat u hem in geval van storing snel van het lichtnet kunt loskoppelen.
- Gebruik het reisetui niet als het of de USB-kabel zichtbare schade vertoont of als de USB-kabel defect is.
- Open de behuizing niet. Aansprakelijkheid en garantieaanspraken vervallen in geval van reparaties door de gebruiker, onjuiste aansluiting van het apparaat of onjuiste bediening.
- De reiskoffer mag niet worden bediend met een externe timer of met een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Dompel het reisetui of de USB-kabel niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Raak de USB-aansluiting nooit aan met vochtige handen.
- Trek de USB-stekker nooit aan het netsnoer uit het stopcontact.
- Gebruik de USB-kabel nooit als draagriem.
- Houd het reisetui en de USB-kabel uit de buurt van open vuur en hete oppervlakken.
- Knik de USB-kabel niet en leg hem niet over scherpe randen.
- Gebruik het reisetui bij het opladen van de tandenborstel **alleen** in kamers die zich binnenshuis bevinden.
- Stel het reisetui nooit zo op dat het in een badkuip of wastafel kan vallen.
- Steek geen vreemde voorwerpen in een van de USB-aansluitingen of in het reisetui.
- Probeer nooit de reiskoffer te pakken als deze in het water is gevallen. Koppel in dat geval onmiddellijk de USB-kabel los, als dat veilig kan.
- Koppel de USB-kabel los wanneer u de

reiskoffer niet gebruikt om op.

Gevaar voor kinderen, personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten

bijvoorbeeld gedeeltelijk gehandicapten, ouderen met verminderde fysieke en mentale capaciteiten en personen die ervaring en kennis ontberen (bijvoorbeeld oudere kinderen).

- De reiskoffer kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten en personen zonder ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van de reiskoffer en de daaraan verbonden risico's hebben begrepen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Houd kinderen jonger dan 8 jaar uit de buurt van de reiskoffer.
- Laat kinderen niet zonder toezicht achter terwijl u de reiskoffer gebruikt.
- Laat kinderen niet met de reiskoffer spelen.

Risico op letsel

Onjuiste behandeling van de reiskoffer kan leiden tot letsel.

- Leg de USB-kabel zo dat hij geen struikelgevaar oplevert.

Risico op schade

Onjuiste behandeling van de reiskoffer kan deze beschadigen.

- Plaats de reiskoffer op een gemakkelijk bereikbare, vlakke en droge ondergrond.
- Pas op dat u de reiskoffer niet laat vallen. Als dit gebeurt, gebruik de reiskoffer dan niet meer. Laat het nakijken door een erkende dienstverlener.
- Zet de tandenborstel uit wanneer u hem oplaadt in het reisetui.
- Stop het gebruik van de reiskoffer als de onderdelen ervan scheuren of breken vertonen of vervormd zijn.
- Zorg ervoor dat de USB-kabel en het reisetui niet in contact komen met hete oppervlakken of open vuur.
- Plaats het reisetui niet in de vaatwasser om het te reinigen.
- De buiten- en binnenbehuizing mogen alleen met een licht vochtige doek worden schoongemaakt. Gebruik geen schurende of oplosmiddelen gebaseerde reinigingsmiddelen.
- Zorg ervoor dat het handvat en de kop van de tandenborstel schoon en droog zijn voordat u ze in het reisetui opbergt.

Italiano

Dati Tecnici

Numero di modello: SPCC01-CG, SPCC01-RG, SPCC01-WS, SPCC01-PV, SPCC01-MG, SPCC01-IB

Input: DC 5V, 1,5W

Classe di protezione: III

Dimensioni (LxH): 22,9 x 5,9 x 4,1 cm

Garanzia

Questo prodotto è coperto da garanzia per 2 anni. L'estensione della garanzia su questo prodotto è limitata a difetti tecnici causati da processi di produzione difettosi. Nel caso in cui si desideri ricorrere alla garanzia, la preghiamo di assicurarsi di contattare il nostro team di assistenza clienti per le istruzioni. Per ulteriori informazioni, consultare l'indirizzo web ordolife.com/warranty

Garanzia di rimborso entro 60 giorni

Applicabile solo se acquistato come parte del pacchetto Sonic+ composto da spazzolino elettrico e custodia da viaggio per la ricarica.

Soddisfatto o rimborsato: se non ti piace la tua custodia da viaggio entro 60 giorni, ti rimborseremo. Per ulteriori informazioni sulla nostra garanzia si prega di visitare il sito ordolife.com/guarantee

Assistenza Clienti

Per ulteriori informazioni sui prodotti e servizi di Ordo si prega di visitare il sito ordolife.com

Se il dispositivo è danneggiato, difettoso, necessita di riparazione o se hai bisogno di assistenza, contatta il nostro team di assistenza clienti:

E-mail: hello@ordolife.com

Assistenza: ordolife.com/help

Il nostro team sarà sempre felice di poterti aiutare.

Riciclaggio e smaltimento

Ad Ordo siamo sempre alla ricerca di soluzioni per ridurre gli imballaggi e i materiali di prodotto che non possono essere riciclati in modo efficace. Chiediamo ad ogni membro della famiglia Ordo di aiutarci riciclando responsabilmente.

Per ulteriori informazioni, consultare l'indirizzo web ordolife.com/recycling

Non smaltire il prodotto con i normali rifiuti domestici a fine vita. Portarlo in un punto di raccolta ufficiale per il riciclaggio e il corretto smaltimento.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

Uso previsto

La custodia da viaggio è progettata esclusivamente per contenere lo spazzolino elettrico Sonic+ e la testina Ordo. È destinato esclusivamente ad uso privato e non è adatto a scopi commerciali. Usare la custodia da viaggio solo nel modo descritto in queste istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro uso è considerato improprio e può causare danni a cose o addirittura lesioni personali. La custodia da viaggio non è un giocattolo per bambini. Ordoclub Srl declina ogni responsabilità per danni causati da un uso improprio o scorretto.

Rischio di shock elettrico

Un impianto elettrico difettoso o una tensione di rete eccessiva possono causare uno shock

elettrico.

- Collegare la custodia da viaggio solo se la tensione di rete della presa corrisponde alle specifiche sulla targhetta.
- Il cavo principale del cavo USB non può essere sostituito. In caso di danni, il cavo USB deve essere smaltito.
- Collegare la custodia da viaggio solo a una presa facilmente accessibile in modo da poterla scollegare rapidamente dalla rete elettrica in caso di guasto.
- Non usare la custodia da viaggio se essa o il cavo USB mostrano danni visibili o se il cavo USB è difettoso.
- Non aprire l'alloggiamento. In caso di riparazioni da parte dell'utente, di un collegamento improprio del dispositivo o di un funzionamento non corretto si rinuncia a rivendicare la responsabilità e la garanzia.
- La custodia da viaggio non deve essere azionata con un timer esterno o con un sistema di telecomando separato.
- Non immergere né la custodia da viaggio né il cavo USB in acqua o in altri liquidi.
- Non toccare mai il cavo USB con le mani umide.
- Non estrarre mai il connettore USB dalla presa tirando il cavo principale.
- Non usare mai il cavo USB come tracolla.
- Tenere la custodia da viaggio e il cavo USB lontano da fiamme libere e superfici calde.
- Non piegare il cavo USB e non appoggiarlo su bordi taglienti.
- Durante la ricarica dello spazzolino, usare la custodia da viaggio solo in ambienti chiusi.
- Non collocare mai la custodia da viaggio in modo che vi sia il rischio che cada in una vasca da bagno o in un lavandino.
- Non inserire oggetti estranei in nessuno dei connettori USB o all'interno della custodia da viaggio.
- Non tentare mai di prendere la custodia da viaggio se è caduta in acqua. In tal caso, scollegare immediatamente il cavo USB, se è sicuro farlo.
- Scollegare il cavo USB quando non si utilizza la custodia da viaggio per la ricarica, prima di pulire la custodia da viaggio o in caso di guasto.

Pericolo per bambini, persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali

per esempio, persone parzialmente disabili, persone anziane con capacità fisiche e mentali ridotte e persone prive di esperienza e conoscenza (ad esempio, bambini più grandi).

- La custodia da viaggio può essere usata da bambini di età pari o superiore a 8 anni, persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali compromesse e persone prive di esperienza e conoscenza se sono supervisionate o sono state istruite su come usare la custodia da viaggio in modo sicuro e hanno compreso i rischi associati.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini.
- Tenere i bambini di età inferiore a 8 anni lontano dalla custodia da viaggio.

- Sorvegliare i bambini durante l'utilizzo della custodia da viaggio.
- Non permettere ai bambini di giocare con la custodia da viaggio.

Rischio di lesioni

L'uso improprio della custodia da viaggio può provocare lesioni.

- Disporre il cavo USB in modo che non costituisca pericolo di inciampo.

Rischio di danneggiamento

Una manipolazione impropria della custodia da viaggio potrebbe danneggiarla.

- Collocare la custodia da viaggio su una superficie facilmente accessibile, piana e asciutta.
- Fare attenzione a non far cadere la custodia da viaggio. Se ciò avviene, non usare più la custodia da viaggio. Fatelo controllare da un fornitore di servizi autorizzato.
- Spegnerlo lo spazzolino quando lo si carica nella custodia da viaggio.
- Interrompere l'uso della custodia da viaggio se le sue parti presentano crepe, rotture o sono deformate.
- Assicurarsi che il cavo USB e la custodia da viaggio non entrino in contatto con superfici calde o fiamme libere.
- Non mettere la custodia da viaggio nella lavastoviglie per pulirla.
- L'esterno e l'interno della custodia devono essere puliti solo con un panno leggermente umido. Non usare prodotti per la pulizia abrasivi o a base di solventi.
- Assicurarsi che il manico e la testina dello spazzolino siano puliti e asciutti prima di riportarli nella custodia da viaggio.

Türkçe

Teknik Bilgiler

Model numarası: SPCC01-CG, SPCC01-RG, SPCC01-WS, SPCC01-PV, SPCC01-MG, SPCC01-IB

Giriş: DC 5V, 1,5W

Koruma Sınıfı: III

Boyutlar (UxGxY): 22,9 x 5,9 x 4,1 cm

Garanti Kapsamı

Bu ürün 2 yıl garanti kapsamındadır. Bu ürünün garanti kapsamı, hatalı üretim süreçlerinden kaynaklanan teknik kusurlarla sınırlıdır. Garanti kapsamında başvurmak istediğinizde, gerekli talimatları almak için müşteri hizmetlerimize başvurduğunuzdan emin olunuz. Daha fazla bilgi için lütfen ordalife.com/warranty adresini ziyaret edin

60 Günlük Para İade Garantisi

Yalnızca Sonic+ Elektrikli Diş Fırçası ve Şarjlı Seyahat Kutusu Paketinin bir parçası olarak satın alındığında geçerlidir.

Memnuniyet garantisi - seyahat kutunuzdan 60 gün içinde memnun kalmazsanız, paranız iade edilir. Garanti kapsamında ayrıntılı bilgi için lütfen ziyaret ediniz ordalife.com/guarantee

Müşteri Hizmetleri

Ordo'nun ürünleri ve hizmetleri ile ilgili daha fazla bilgi için lütfen ziyaret ediniz. ordolife.com

Ürün zarar gördüğünde, arlandığında, tamir edilmesi gerektiğinde veya yardıma ihtiyacınız olduğu durumlarda lütfen müşteri hizmetlerimiz ile iletişime geçiniz:

Elektronik Posta: hello@ordolife.com

Destek: ordolife.com/help

Yardımcı olmaktan mutluluk duyarız.

Geri Dönüşüm & İmha

Ordo olarak her zaman etkin bir şekilde geri dönüştürülemeyen ambalaj ve ürün malzemelerini azaltmak için çözümler aramaktayız. Ordo ailesinin bütün üyelerinden geri dönüşüm konusunda sorumluluk almalarını talep ediyoruz.

Daha fazla bilgi için lütfen ordolife.com/recycling adresini ziyaret edin

Kullanım ömrünün sonunda ürünü normal evsel atıklarla birlikte atmayın. Geri dönüşüm ve uygun imha için resmi bir atık toplama noktasına götürün.

UYARILAR&ÖNLEMLER

Kullanım amacı

Seyahat kutusu, Sonic+ Elektrikli Diş Fırçası ve Ordo Fırça Başlığını taşımak için özel olarak tasarlanmıştır. Sadece kişisel kullanım amaçlı olarak üretilmiş ve ticari/toplu kullanımlara uygun değildir. Seyahat kutusunu yalnızca bu kullanım talimatlarında açıklandığı şekilde kullanın. Diğer kullanım şekilleri uygunsuz olarak kabul edilir ve mal hasarına hatta kişisel yaralanmalara sebep olabilir. Seyahat kutusu çocuklar için uygun bir oyuncak değildir. Ordoclub Ltd talimat dışı kullanım ve uygunsuz kullanımdan kaynaklanan zararlardan sorumlu değildir.

Elektrik Çarpma Tehlikesi

Hatalı elektrik tesisatı veya aşırı şebeke gerilimi elektrik çarpmasına neden olabilir.

- Seyahat kutusunu, sadece prizdeki şebeke voltajı, ürünün isim levhasındaki özelliklere uygunsuz elektrikle bağlamayın.
- USB kablusunun ana kordonu değiştirilemez. Hasar durumunda USB kablosu atılmalıdır.
- Seyahat kutusunu sadece kolay erişilebilir bir prize bağlayın, böylece bir anıza durumunda elektrik bağlantısını hızlı bir şekilde kesebilirsiniz.
- Seyahat kutusunda veya USB kablosunda gözle görülür bir hasar varsa veya USB kablosu arızalıysa seyahat kutusunu çalıştırmayın.
- Mahfazayı açmayın. Kullanıcı tarafından yapılan onarımlar, cihazın hatalı bağlanması veya hatalı çalıştırılması gibi durumlarda sorumluluk ve garanti haklarından feragat edilir.
- Seyahat kutusu harici bir zamanlayıcı veya aynı bir tele-kontrol sistemi ile

çalıştırılmamalıdır.

- Seyahat kutusunu veya USB kablosunu suya veya diğer sıvılara batırmayın.
- USB konektörüne asla ıslak elle dokunmayın.
- USB konektörünü asla ana kablodan tutarak soketten çekmeyin.
- USB kablosunu asla taşıma kayışı olarak kullanmayın.
- Seyahat kutusunu ve USB kablosunu açık alevlerden ve sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- USB kablosunu bükmeyin ve keskin kenarların üzerine yerleştirmeyin.
- Dış fırçasını şarj ederken, seyahat kutusunu yalnızca iç mekanlarda kullanın.
- Seyahat kutusunu asla küvete veya lavaboya düşme riski taşıyacak şekilde yerleştirmeyin.
- USB konektörlerinden herhangi birine veya seyahat kutusunun içine yabancı cisimler sokmayın.
- Suya düşmüşse seyahat kutusunu asla elinizle almaya çalışmayın. Böyle bir durumda, güvenli ise USB kablosunun bağlantısını derhal kesin.
- Seyahat kutusunu şarj etmek için kullanmadığınızda, seyahat kutusunu temizlemeden önce veya bir anza durumunda USB kablosunun bağlantısını kesin.

Kısıtlı fiziksel, duyuşal veya zihinsel kapasiteye sahip kişiler ve çocuklar için tehlikelidir

örneğin kısmi engelliler, fiziksel ve zihinsel kapasiteleri azalmış yaşlılar ve deneyim ve bilgi eksikliği olanlar (örneğin büyük çocuklar).

- Seyahat kutusu, 8 yaş ve üzeri çocuklar, fiziksel, duyuşal veya zihinsel kapasiteleri yetersiz olan kişiler ve deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, gözetim altında olmaları veya seyahat kutusunu güvenli bir şekilde nasıl kullanacakları konusunda bilgilendirilmeleri ve ilgili riskleri anlamaları halinde kullanılabilir.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Seyahat kutusunu 8 yaşından küçük çocuklardan uzak tutun.
- Seyahat kutusunu kullanırken çocukları gözetimsiz bırakmayın.
- Çocukların seyahat kutusuyla oynamasına izin vermeyin.

Yaralanma Riski

Seyahat kutusunun yanlış kullanılması yaralanmaya neden olabilir.

- USB kablosunu takılma tehlikesi oluşturmayacak şekilde yerleştirin.

Hasar Riski

Seyahat kutusunun yanlış kullanımı kutuya zarar verebilir.

- Seyahat kutusunu kolay erişilebilir, düz ve kuru bir yüzeye yerleştirin.
- Seyahat kutusunu düşürmemeye dikkat edin. Böyle bir durumda seyahat kutusunu kullanmayın. Yetkili bir servis sağlayıcı tarafından kontrol ettirin.
- Seyahat kutusunda şarj ederken dış fırçasını

kapatin.

- Parçalarında çatlaklar veya kırıklar varsa ya da deforme olmuşsa seyahat kutusunu kullanmayı bırakın.
- USB kablusunun ve seyahat kutusunun sıcak yüzeylerle veya açık alevle temas etmediğinden emin olun.
- Seyahat kutusunu temizlemek amacıyla bulaşık makinesinde yıkamayın.
- Kutunun dış ve iç yüzeyi sadece hafif nemli bir bezle temizlenmelidir. Aşındırıcı veya solvent bazlı temizlik ürünleri kullanmayın.
- Seyahat kutusunda muhafaza etmeden önce diş fırçası sapının ve fırça başlığının temiz ve kuru olduğundan emin olun.

Norsk

Tekniske opplysninger

Modelnummer: SPCC01-CG, SPCC01-RG, SPCC01-WS, SPCC01-PV, SPCC01-MG, SPCC01-IB

Strøminngang: DC 5V, 1,5W

Beskyttelsesklasse: III

Dimensjoner (LxBxH): 22,9 x 5,9 x 4,1 cm

Garanti

Dette produktet dekkes av 2 års garanti. Omfanget av garantien på dette produktet er begrenset til tekniske feil som skyldes feil i produksjonsprosessen. Hvis du ønsker å benytte deg av garantien, må du kontakte vår kundeservice for å få instruksjoner. Du finner mer informasjon på ordolife.com/warranty

60-dagers pengene-tilbake-garanti

Gjelder kun ved kjøp som en del av Sonic+ Electric Tannbørste og ladbart reiseetui.

Tilfredshetsgaranti - hvis du ikke er fornøyd med reiseetuiet ditt innen 60 dager, får du pengene tilbake. Du finner mer informasjon om garantien vår på ordolife.com/guarantee

Kundeservice

Du finner mer informasjon om Ordos produkter og tjenester ordolife.com

Hvis enheten er skadet, defekt, må repareres eller du trenger hjelp, kan du kontakte vår kundeservice:

E-post: hello@ordolife.com

Kundestøtte: ordolife.com/help

Teamet vårt hjelper deg gjerne.

Resirkulering og avfallshåndtering

I Ordo er vi alltid på utkikk etter løsninger for å redusere mengden emballasje og produktmaterialer som ikke kan resirkuleres effektivt. Vi ber alle medlemmer av Ordo-familien om å hjelpe oss ved å resirkulere på en ansvarlig måte.

Du finner mer informasjon på ordolife.com/recycling

Ikke kast produktet sammen med vanlig husholdningsavfall etter endt levetid. Ta det med til et offisielt innsamlingssted for resirkulering og korrekt avhending.

ADVARSLER OG FORSIKTIGHETSREGLER

Tiltenkt bruk

Reiseetuiet er kun beregnet på å oppbevare den elektriske Sonic+-tannbørsten og Ordo-børstehodet. Det er kun beregnet for privat bruk og er ikke egnet for kommersielle formål. Bruk reiseetuiet kun som beskrevet i denne bruksanvisningen. All annen bruk anses som upassende og kan føre til materielle skader eller personskader. Reiseetuiet er ikke et leketøy for barn. Ordoclub Ltd fraskriver seg ethvert ansvar for skader som skyldes feilaktig bruk.

Fare for elektrisk støt

En feilaktig elektrisk installasjon eller for høy nettspenning kan føre til elektrisk støt.

- Koble bare til reiseetuiet hvis nettspenningen i stikkontakten er i samsvar med spesifikasjonene på typeskiltet.
- Hovedledningen til USB-kabelen kan ikke byttes ut. I tilfelle skade må USB-kabelen kastes.
- Koble reiseetuiet kun til en stikkontakt som er lett tilgjengelig, slik at du raskt kan koble det fra strømmettet i tilfelle feil.
- Ikke bruk reiseetuiet hvis det eller USB-kabelen har synlige skader eller hvis USB-kabelen er defekt.
- Kabinettet må ikke åpnes. Ansvar og garantikrav frafaller i tilfelle reparasjoner utført av brukeren, feilaktig tilkobling av enheten eller feil bruk.
- Reiseetuiet må ikke betjenes med et eksternt tidsur eller med et separat fjernstyringssystem.
- Ikke senk reiseetuiet eller USB-kabelen ned i vann eller andre væsker.
- Berør aldri USB-kontakten med fuktige hender.
- Trekk aldri USB-kontakten ut av stikkontakten ved hjelp av hovedledningen.
- Bruk aldri USB-kabelen som bærerem.
- Hold reiseetuiet og USB-kabelen unna åpen ild og varme overflater.
- USB-kabelen må ikke knekkes, og den må ikke legges over skarpe kanter.
- Når du lader tannbørsten, må du bare bruke reiseetuiet i rom som ligger innendørs.
- Sett aldri opp reiseetuiet slik at det er fare for at det faller ned i badekaret eller vasken.
- Ikke stikk fremmedlegemer inn i noen av USB-kontaktene eller inne i reiseetuiet.
- Forsøk aldri å ta tak i reiseetuiet hvis det har falt i vann. I slike tilfeller må du umiddelbart koble fra USB-kabelen hvis det er trygt å gjøre det.
- Koble fra USB-kabelen når du ikke bruker reiseetuiet til lading, før du rengjør reiseetuiet eller hvis det oppstår en feil.

Fare for barn, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk funksjonsevne

f.eks. personer med nedsatt funksjonsevne, eldre personer med nedsatt fysisk og psykisk funksjonsevne og personer som mangler erfaring og kunnskap (f.eks. eldre barn).

- Reiseetuiet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapasitet og personer som mangler erfaring og kunnskap, hvis de er under oppsyn eller har blitt instruert i sikker bruk av reiseetuiet og har forstått risikoen forbundet med dette.
- Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn.
- Hold barn under 8 år borte fra reisevesken.
- Ikke la barn være uten tilsyn mens du bruker reiseetuiet.
- Ikke la barn leke med reiseetuiet.

Fare for personskader

Feil håndtering av reiseetuiet kan føre til personskader.

- Legg USB-kabelen slik at den ikke utgjør en snublefare.

Fare for skade

Feil håndtering av reiseetuiet kan føre til skader.

- Plasser reiseetuiet på et lett tilgjengelig, plant og tørt underlag.
- Vær forsiktig så du ikke mister reiseetuiet. Hvis dette skjer, må du ikke bruke reiseetuiet mer. Få det kontrollert av en autorisert serviceleverandør.
- Slå av tannbørsten når du lader den i reiseetuiet.
- Slutt å bruke reiseetuiet hvis det er sprekker, brudd eller deformerte deler.
- Sørg for at USB-kabelen og reiseetuiet ikke kommer i kontakt med varme overflater eller åpen ild.
- Ikke sett reiseetuiet i oppvaskmaskinen for å rengjøre det.
- Det ytre og indre etuiet skal kun rengjøres med en lett fuktig klut. Ikke bruk skure- eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler.
- Sørg for at tannbørstehåndtaket og børstehodet er rene og tørre før du legger dem i reiseetuiet.

Svenska

Tekniska data

Modellnummer: SPCC01-CG, SPCC01-RG, SPCC01-WS, SPCC01-PV, SPCC01-MG, SPCC01-IB

Ingång: DC 5V, 1,5W

Skyddsklass: III

Mått (LxBxH): 22,9 x 5,9 x 4,1 cm

Garanti

Denna produkt täcks av 2 års garanti.

Garantins omfattning på denna produkt är begränsad till tekniska fel orsakade av felaktiga produktionsprocesser. Om du vill göra anspråk på garanti, var noga med att kontakta vår kundtjänst för instruktioner. För mer information, besök ordolife.com/warranty

60-dagars pengarna-tillbaka-garanti

Gäller endast om det köps som en del av paketet med Sonic+ elektrisk tandborste och laddningsresväska.

Garanterad tillfredsställelse – om du inte

ölskar ditt rescase inom 60 dagar ger vi dig en återbetalning. För mer information om vår garanti, besök ordolife.com/guarantee

Kundservice

För mer information om Ordos produkter och tjänster, besök ordolife.com

Om enheten är skadad, defekt, i behov av reparation eller om du behöver hjälp, vänligen kontakta vår kundtjänst:

E-post: hello@ordolife.com

Stöd: ordolife.com/help

Vårt team hjälper dig gärna.

Återvinning & Kassering

På Ordo letar vi alltid efter lösningar för att minska förpackningar och produktmaterial som inte kan återvinnas effektivt. Vi ber alla medlemmar i Ordo-familjen att hjälpa oss genom att återvinna ansvarsfullt.

För mer information, besök ordolife.com/recycling

Kassera inte produkten med vanligt hushållsavfall i slutet av dess livslängd. Ta det till en officiell insamlingsplats för återvinning och korrekt bortskaffande.

VARNINGAR & FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Avsedd användning

Resväskan är utformad exklusivt för att hålla Sonic+ Electric Toothbrush och Ordo Brush Head. Den är endast avsedd för privat bruk och är inte lämplig för kommersiella ändamål. Använd endast resväskan enligt beskrivningen i denna bruksanvisning. All annan användning anses vara felaktig och kan leda till skador på egendom eller till och med personsador. Resväskan är inte ett barns leksak. Ordoclub Ltd tar inget ansvar för skador orsakade av felaktig eller felaktig användning.

Risk för elektriska stötar

En felaktig elektrisk installation eller för hög nätspänning kan leda till en elektrisk stöt.

- Anslut endast resväskan om elnätets nätspänning motsvarar specifikationen på typskylten.
- USB-kabelns huvudsladd kan inte bytas ut. I händelse av skada måste USB-kabeln kasseras.
- Anslut endast resväskan till ett lättillgängligt uttag så att du snabbt kan koppla bort den från elnätet vid fel.
- Använd inte resväskan om den eller USB-kabeln uppvisar synliga skador eller om USB-kabeln är defekt.
- Öppna inte huset. Ansvars- och garantianspråk avstås i händelse av reparationer som utförs av användaren, felaktig anslutning av enheten eller felaktig användning.
- Resväskan får inte manövreras med en extern timer eller med ett separat telestyrningssystem.
- Sänk inte ner resväskan eller USB-kabeln i

vatten eller andra vätskor.

- Rör aldrig USB-kontakten med fuktiga händer.
- Dra aldrig ut USB-kontakten ur uttaget med huvudsladden.
- Använd aldrig USB-kabeln som bärrem.
- Håll resväskan och USB-kabeln borta från öppen eld och heta ytor.
- Knäck inte USB-kabeln och lägg den inte över skarpa kanter.
- När du laddar tandborsten, använd endast resväskan i rum inomhus.
- Ställ aldrig in resväskan så att det finns risk för att den faller i badkar eller handfat.
- För inte in främmande föremål i något av USB-kontakterna eller inuti resväskan.
- Försök aldrig ta tag i resväskan om den har fallit i vatten. I så fall kopplar du omedelbart bort USB-kabeln om det är säkert att göra det.
- Koppla bort USB-kabeln när du inte använder resväskan för laddning, innan du rengör resväskan eller vid fel.

Fara för barn, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga

t.ex. delvis funktionshindrade personer, äldre personer med nedsatt fysisk och psykisk kapacitet och personer som saknar erfarenhet och kunskap (t.ex. äldre barn).

- Resväskan kan användas av barn från 8 år och uppåt, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet och de som saknar erfarenhet och kunskap om de övervakas eller har fått instruktioner om hur man använder resväskan på ett säkert sätt och har förstått de risker som är förknippade med det.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn.
- Håll barn under 8 år borta från resväskan.
- Lämna inte barn utan uppsikt när du använder resväskan.
- Låt inte barn leka med resväskan.

Risk för personskador

Felaktig hantering av reseväskan kan leda till personskador.

- Lägg USB-kabeln så att den inte utgör en snubbelrisk.

Risk för skador

Felaktig hantering av reseväskan kan skada den.

- Placera resväskan på en lättillgänglig, plan och torr yta.
- Var försiktig så att du inte tappar resväskan. Om detta händer, använd inte resväskan längre. Låt det kontrolleras av en auktoriserad tjänsteleverantör.
- Stäng av tandborsten när du laddar den i resväskan.
- Sluta använda resväskan om dess delar uppvisar sprickor eller går sönder eller är deformerade.
- Se till att USB-kabeln och resväskan inte kommer i kontakt med heta ytor eller öppen låga.
- Placera inte resväskan i diskmaskinen för att rengöra den.

- Det yttre och inre höljjet ska endast rengöras med en lätt fuktig trasa. Använd inte slipande eller lösningsmedelsbaserade rengöringsmedel.
- Se till att tandborsthandtaget och borsthuvudet är rena och torra innan du förvarar dem i resväskan.

Dansk

Teknisk data

Modelnummer: SPCC01-CG, SPCC01-RG, SPCC01-WS, SPCC01-PV, SPCC01-MG, SPCC01-IB

Indgang: DC 5V, 1,5W

Beskyttelsesklasse: III

Mål (LxBxH): 22,9 x 5,9 x 4,1 cm

Garanti

Dette produkt er dækket af en 2-års garanti. Omfanget af garantien på dette produkt er begrænset til tekniske defekter forårsaget af fejlagtige produktionsprocesser. I tilfælde af at du ønsker at kræve garanti, skal du sørge for at kontakte vores kundeserviceteam for instruktioner. For mere information, besøg venligst ordolife.com/warranty

60-dages pengene-tilbage-garanti

Gælder kun, hvis det er købt som en del af Sonic+ elektrisk tandbørste og opladningsrejsetaske.

Tilfredshed garanteret - hvis du ikke elsker din rejsetaske inden for 60 dage, refunderer vi dig. Besøg ordolife.com/guarantee for mere information om vores garanti

Kunde service

Besøg ordolife.com for mere information om Ordo produkter og tjenester

Hvis enheden er beskadiget, defekt, trænger til reparation, eller du har brug for hjælp, bedes du kontakte vores kundeserviceteam:

E-mail: hello@ordolife.com

Support: ordolife.com/help

Vores team er altid glade for at hjælpe.

Genbrug og bortskaffelse

Hos Ordo leder vi altid efter løsninger til at reducere emballage og produktmaterialer, der ikke kan genbruges effektivt. Vi beder hvert medlem af Ordo-familien om at hjælpe os ved at genbruge ansvarligt.

For mere information, besøg venligst ordolife.com/recycling

Bortskaf ikke produktet sammen med almindeligt husholdningsaffald, når det er udtjent. Indlever det til et officielt indsamlingssted for genbrug og korrekt bortskaffelse.

ADVARSLER OG TRUSLER

Anvendelsesformål

Rejseetuiet er designet udelukkende til at holde Sonic+ elektrisk tandbørste og Ordo

børstehoved. Den er kun beregnet til privat brug og er ikke egnet til kommercielle formål. Brug kun rejsetasken som beskrevet i denne betjeningsvejledning. Enhver anden brug anses for ukorrekt og kan resultere i skade på ejendom eller endda personskade. Rejsekufferten er ikke et barns legetøj. Ordoclub Ltd påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af forkert eller forkert brug.

Risiko for elektrisk stød

En defekt elektrisk installation eller for høj netspænding kan resultere i elektrisk stød.

- Tilslut kun rejsekufferten, hvis stikkontaktens netspænding svarer til specifikationen på typeskiltet.
- USB-kablets hovedledning kan ikke udskiftes. I tilfælde af skade skal USB-kablet bortskaffes.
- Tilslut kun rejsetasken til en let tilgængelig stikkontakt, så du hurtigt kan koble den fra lysnettet i tilfælde af en fejl.
- Betjen ikke rejsetasken, hvis den eller USB-kablet udviser synlige skader, eller hvis USB-kablet er defekt.
- Åbn ikke huset. Ansvars- og garantikrav frafalder i tilfælde af reparationer udført af brugeren, forkert tilslutning af enheden eller forkert betjening.
- Rejsekufferten må ikke betjenes med en ekstern timer eller med et separat fjernstyringssystem.
- Nedsænk ikke rejseetuiet eller USB-kablet i vand eller andre væsker.
- Rør aldrig ved USB-stikket med fugtige hænder.
- Træk aldrig USB-stikket ud af stikket i hovedledningen.
- Brug aldrig USB-kablet som en bærerem.
- Hold rejseetuiet og USB-kablet væk fra åben ild og varme overflader.
- Bøj ikke USB-kablet, og læg det ikke over skarpe kanter.
- Når du oplader tandbørsten, må du kun bruge rejseetuiet i rum placeret indendørs.
- Opstil aldrig rejsekufferten, så der er risiko for, at den falder ned i et badekar eller en vask.
- Indsæt ikke fremmedlegemer i nogen af USB-stikkene eller inde i rejsetasken.
- Forsøg aldrig at få fat i rejsekufferten, hvis den er faldet i vandet. I sådanne tilfælde skal du straks frakoble USB-kablet, hvis det er sikkert at gøre det.
- Frakobl USB-kablet, når du ikke bruger rejsetasken til opladning, inden du rengør rejsetasken eller i tilfælde af fejl.

Fare for børn, personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner

f.eks. delvist handicappede, ældre med nedsatte fysiske og mentale kapaciteter og personer, der mangler erfaring og viden (f.eks. ældre børn).

- Rejsekufferten kan bruges af børn i alderen 8 år og derover, personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner og personer, der mangler erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan de sikkert skal bruge rejsekufferten og har forstået de risici, der

er forbundet.

- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn.
- Hold børn under 8 år væk fra rejsetasken.
- Efterlad ikke børn uden opsyn, mens du bruger rejsetasken.
- Lad ikke børn lege med rejsetasken.

Risiko for skade

Forkert håndtering af rejsetasken kan resultere i personskade.

- Læg USB-kablet, så det ikke udgør en snublefare.

Risiko for skader

Forkert håndtering af rejsekufferten kan beskadige den.

- Placer rejsetasken på en let tilgængelig, jævn og tør overflade.
- Pas på ikke at tabe rejseetuiet. Hvis dette sker, skal du ikke bruge rejsetasken længere. Få det kontrolleret af en autoriseret serviceudbyder.
- Sluk for tandbørsten, når du oplader den i rejseetuiet.
- Stop med at bruge rejseetuiet, hvis dets dele har revner eller brud eller er deformeret.
- Sørg for, at USB-kablet og rejseetuiet ikke kommer i kontakt med varme overflader eller åben ild.
- Placer ikke rejseetuiet i opvaskemaskinen for at rengøre det.
- Den ydre og den indvendige kasse bør kun rengøres med en let fugtig klud. Brug ikke slibende eller opløsningsmiddelbaserede rengøringsmidler.
- Sørg for, at tandbørstehåndtaget og børstehovedet er rene og tørre, før de opbevares i rejsetasken.

Polski

Dane techniczne

Numer modelu: SPCC01-CG, SPCC01-RG, SPCC01-WS, SPCC01-PV, SPCC01-MG, SPCC01-IB

Moc wejściowa: DC 5 V, 1,5 W

Klasa ochronności: III

Wymiary (DxSxW): 22,9 x 5,9 x 4,1 cm

Gwarancja

Ten produkt jest objęty 2-letnią gwarancją.

Zakres gwarancji na ten produkt jest ograniczony do wad technicznych spowodowanych wadliwymi procesami produkcyjnymi. Jeśli chcesz ubiegać się o gwarancję, skontaktuj się z naszym zespołem obsługi klienta, który udzieli dalszych instrukcji. Aby uzyskać więcej informacji, odwiedź stronę ordolife.com/warranty

60-dniowa gwarancja zwrotu pieniędzy

Obowiązuje jedynie w przypadku zakupu jako część zestawu ze szczoteczką elektryczną Sonic+ i etui podróżnym z ładowarką.

Satysfakcja gwarantowana – jeśli po 60 dniach nasze etui podróżne nie będzie Ci się podobać, przyznamy Ci zwrot pieniędzy. Żeby

dowiedzieć się więcej o naszej gwarancji,
odwiedź ordolife.com/guarantee

Obsługa klienta

Żeby dowiedzieć się więcej o produktach i usługach Ordo, odwiedź ordolife.com

Jeśli urządzenie jest uszkodzone, zepsute, potrzebuje naprawy lub potrzebujesz z czymś pomocy, skontaktuj się z naszym zespołem obsługi klienta:

E-mail: hello@ordolife.com
Wsparcie: ordolife.com/help

Nasz zespół z przyjemnością Ci pomoże.

Recycling i wyrzucanie

Zespół Ordo zawsze szuka rozwiązań dla zmniejszenia ilości opakowań i materiałów produkcyjnych, których nie można efektywnie poddawać recyklingowi. Prosimy wszystkich członków rodziny Ordo o pomoc w odpowiedzialnym recyklingu.

Aby uzyskać więcej informacji, odwiedź stronę ordolife.com/recycling

Nie należy wyrzucać produktu wraz ze zwykłymi odpadami domowymi po zakończeniu jego eksploatacji. Należy zabrać go do oficjalnego punktu w celu recyklingu i prawidłowej utylizacji.

OSTRZEŻENIA I UWAGI

Przeznaczenie produktu

Etui podróżne zostało zaprojektowane wyłącznie w celu przechowywania szczoteczki elektrycznej Sonic+ i główki szczoteczki Ordo. Jest przeznaczona wyłącznie do użytku prywatnego i nie nadaje się do celów komercyjnych. Etui podróżnego należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Każdy inny sposób użycia jest uważany za niewłaściwy i może spowodować uszkodzenie mienia lub nawet obrażenia ciała. Etui podróżne nie jest zabawką dla dzieci. Ordoclub Ltd nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym lub błędnym użytkowaniem.

Ryzyko porażenia prądem

Wadliwa instalacja elektryczna lub zbyt wysokie napięcie sieciowe może spowodować porażenie prądem.

- Etui podróżne można podłączyć tylko wtedy, gdy napięcie sieciowe gniazda jest zgodne ze specyfikacją na tabliczce znamionowej.
 - Głównego przewodu kabla USB nie można wymienić. W przypadku zniszczenia należy wyrzucić kabel USB.
 - Etui podróżne należy podłączać wyłącznie do łatwo dostępnych gniazd, aby w razie awarii można było szybko odłączyć je od zasilania.
 - Nie należy używać etui podróżnego, jeśli widoczne są ślady uszkodzenia lub kabel USB jest uszkodzony.
 - Nie należy otwierać obudowy.
- Odpowiedzialność i roszczenia

gwarancyjne zostają zniesione w przypadku napraw dokonywanych przez użytkownika, niewłaściwego podłączenia urządzenia lub nieprawidłowego użytkownika.

- Etui podróżnego nie można obsługiwać za pomocą zewnętrznego czasomierza lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
- Etui podróżnego i kabla USB nie należy zanurzać w wodzie ani innych płynach.
- Złącza USB nie można dotykać wilgotnymi dłońmi.
- Złącza USB nie można wyjmować z gniazda przy pomocy przewodu głównego.
- Kabla USB nie można używać jako paska do przenoszenia.
- Etui podróżne i kabel USB należy przechowywać z dala od otwartego ognia i gorących powierzchni.
- Kabla USB nie należy skręcać ani kłaść na ostrych krawędziach.
- Etui podróżnego można używać jedynie w pomieszczeniach wewnętrznych podczas ładowania szczoteczki do zębów.
- Etui podróżnego nie należy stawiać w miejscu, w którym istnieje ryzyko, że wpadnie do wanny lub zlewu.
- Nie należy wkładać żadnych przedmiotów w złącza USB lub do środka etui podróżnego.
- Jeśli etui podróżne wpadnie do wody, nie można próbować go wyciągnąć. W takim przypadku należy natychmiast odłączyć kabel USB, jeśli jest to bezpieczne.
- Kabel USB należy odłączyć, kiedy etui nie jest używane w celu ładowania, przed czyszczeniem etui podróżnego lub w przypadku awarii.

Zagrożenie dla dzieci oraz osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych

np. osoby o częściowych niepełnosprawnościach, osoby starsze o ograniczonej sprawności fizycznej lub umysłowej oraz osoby o ograniczonym doświadczeniu i wiedzy (np. starsze dzieci).

- Dzieci w wieku 8 lat i starsze, osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osoby o ograniczonym doświadczeniu i wiedzy mogą używać etui podróżnego pod nadzorem, lub jeśli zostały poinstruowane, jak bezpiecznie korzystać z etui podróżnego i zrozumiały związane z tym ryzyko.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci.
- Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą mieć dostępu do etui podróżnego.
- Nie należy zostawiać bez nadzoru dzieci używających etui podróżne.
- Nie należy pozwalać dzieciom na bawienie się etui podróżnym.

Ryzyko urazu

Nieodpowiednie używanie etui podróżnego może skutkować urazami.

- Należy umieścić kabel USB w miejscu, w którym nie stwarza ryzyka potknięcia.

Ryzyko uszkodzenia

Nieodpowiednie używanie etui podróznego może skutkować jego zniszczeniem.

- Etui podrózne należy umieścić na łatwo dostępnej, prostej i suchej powierzchni.
- Należy uważać, aby nie upuścić etui podróznego. Jeśli tak się wydarzy, nie należy ponownie używać etui podróznego. Powinna zostać sprawdzona przez autoryzowanego dostawcę usług.
- Podczas ładowania szczoteczki przy użyciu etui podróznego należy wyłączyć szczoteczkę.
- Nie używaj etui podróznego, jeśli na jej częściach widoczne są pęknięcia czy złamania lub jej części są zdeformowane.
- Należy upewnić się, że kabel USB i etui podrózne nie wchodzi w kontakt z gorącymi powierzchniami ani otwartymi płomieniami.
- Nie należy czyścić etui podróznego w zmywarce.
- Zewnętrzną i wewnętrzną obudowę należy czyścić jedynie przy pomocy lekko wilgotnej szmatki. Nie należy używać substancji ściernych ani środków czystości na bazie rozpuszczalników.
- Przed schowaniem szczoteczki do etui podróznego należy upewnić się, że rączka i główka szczoteczki są suche i czyste i suche.

Português

Dados técnicos

Número de modelo: SPCC01-CG, SPCC01-RG, SPCC01-WS, SPCC01-PV, SPCC01-MG, SPCC01-JB

Entrada: DC 5 V, 1,5 W

Classe de proteção: III

Dimensões (CxLxA): 22,9 x 5,9 x 4,1 cm

Garantia

Este produto está coberto por uma garantia de 2 anos. A extensão da garantia deste produto está limitada a defeitos técnicos causados por processos de produção defeituosos. Se pretender reclamar a garantia, contacte a nossa equipa de atendimento ao cliente para obter instruções. Para obter mais informações, visite ordolife.com/warranty

Garantia de reembolso de 60 dias

Apenas aplicável se for adquirido como parte do conjunto de escova de dentes elétrica Sonic+ e estojo de viagem de carregamento.

Satisfação garantida. Se não ficar satisfeito com o seu estojo de viagem, será reembolsado dentro de 60 dias. Para mais informações sobre a nossa garantia, visite ordolife.com/guarantee

Serviço de atendimento ao cliente

Para mais informações sobre os produtos e serviços da Ordo, visite ordolife.com

Se o dispositivo estiver danificado, defeituoso, a precisar de reparação ou assistência, contacte a nossa equipa de atendimento ao cliente:

A nossa equipa fica sempre feliz por poder ajudar.

Reciclagem e eliminação

Na Ordo, procuramos sempre soluções para reduzir os materiais de embalagens e produtos que não podem ser reciclados eficazmente. Pedimos a todos os membros da família Ordo que nos ajudem através de uma reciclagem responsável.

Para obter mais informações, visite ordolife.com/recycling

Não elimine o produto juntamente com o lixo comum no final da sua vida útil. Entregue-o num ponto de recolha oficial para reciclagem e eliminação adequada.

AVISOS E PRECAUÇÕES

Utilização prevista

O estojo de viagem foi concebido exclusivamente para transportar a escova de dentes elétrica Sonic+ e a cabeça de escova Ordo. Destina-se apenas a utilização privada e não é adequada para fins comerciais. Utilize o estojo de viagem apenas conforme descrito nestas instruções de utilização. Qualquer outra utilização é considerada inadequada e pode resultar em danos materiais ou até ferimentos pessoais. O estojo de viagem não é um brinquedo de criança. A OrdoClub Ltd não se responsabiliza por danos causados por uma utilização incorreta ou inadequada.

Risco de choque elétrico

Uma instalação elétrica defeituosa ou tensão de rede excessiva podem provocar choque elétrico.

- Ligue o estojo de viagem apenas se a tensão da tomada corresponder às especificações na placa de identificação.
- O fio principal do cabo USB não pode ser substituído. Se ficar danificado, o cabo USB deve ser eliminado.
- Ligue o estojo de viagem apenas a uma tomada facilmente acessível para que possa desligá-lo rapidamente da eletricidade em caso de avaria.
- Não utilize o estojo de viagem se o cabo USB ou o estojo apresentarem sinais visíveis de danos ou se o cabo USB estiver defeituoso.
- Não abra a carcaça. As reclamações de responsabilidade e segurança são renunciadas caso o utilizador realize quaisquer reparações, o dispositivo seja indevidamente ligado ou incorretamente utilizado.
- O estojo de viagem não deve ser utilizado com um temporizador externo ou com um sistema de telecontrolo separado.
- Não mergulhe o estojo de viagem ou o cabo USB em água ou outros líquidos.
- Nunca toque no conector USB com as mãos molhadas.
- Nunca retire o conector USB da tomada

- puxando pelo cabo principal.
- Nunca utilize o cabo USB como correia de transporte.
- Mantenha o estojo de viagem e o cabo USB afastados de chamas vivas e superfícies quentes.
- Não dobre o cabo USB e não o coloque sobre arestas vivas.
- Quando carregar a escova de dentes, utilize apenas o estojo de viagem em espaços interiores.
- Nunca pouse o estojo de viagem correndo o risco que caia da banheira ou lavatório.
- Não introduza objetos estranhos em qualquer um dos conectores USB ou no interior do estojo de viagem.
- Nunca tente pegar no estojo de viagem se tiver caído dentro de água. Nesse caso, desligue imediatamente o cabo USB, se puder fazê-lo em segurança.
- Desligue o cabo USB quando não estiver a usar o estojo de viagem para carregamento, antes de limpar o estojo de viagem ou em caso de avaria.

Perigo para crianças, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas

ex.: pessoas com deficiência parcial, pessoas idosas com capacidades físicas e mentais reduzidas e pessoas sem experiência e conhecimentos (ex.: crianças mais velhas).

- O estojo de viagem pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas e por pessoas sem experiência e conhecimentos desde que sejam supervisionadas ou tenham sido instruídas sobre a utilização segura do estojo de viagem e tenham compreendido os riscos associados.
- Os procedimentos de limpeza e manutenção não devem ser realizados por crianças.
- Mantenha as crianças com idade inferior a 8 anos afastadas do estojo de viagem.
- Não deixe que as crianças utilizem o estojo de viagem sem supervisão.
- Não deixe que as crianças brinquem com o estojo de viagem.

Risco de ferimentos

Manusear o estojo de viagem de forma indevida pode provocar ferimentos.

- Disponha o cabo USB de modo a não correr o risco de tropeçar.

Risco de danos

O manuseamento incorreto do estojo de viagem pode provocar danos no mesmo.

- Coloque o estojo de viagem numa superfície facilmente acessível, nivelada e seca.
- Tenha cuidado para não deixar cair o estojo de viagem. Se isso acontecer, interrompa imediatamente a utilização do estojo de viagem. Solicite a sua verificação a um prestador de serviços autorizado.
- Desligue a escova de dentes quando estiver a carregá-la no estojo de viagem.

- Interrompa a utilização do estojo de viagem se os seus componentes estiverem fissurados, partidos ou deformados.
- Certifique-se de que o cabo USB e o estojo de viagem não entram em contacto com superfícies quentes ou chamas abertas.
- Não lave o estojo de viagem na máquina de lavar loiça.
- As estruturas externa e interna devem ser limpas com um pano ligeiramente humedecido. Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou à base de solventes.
- Certifique-se de que a pega e a cabeça da escova de dentes estão limpas e secas antes de as armazenar no estojo de viagem.

Eesti keel

Tehnilised andmed

Mudeli number: SPCC01-CG, SPCC01-RG, SPCC01-WS, SPCC01-PV, SPCC01-MG, SPCC01-IB

Sisend: DC 5V, 1,5W

Kaitseklass: III

Mõõdud (PxLxK): 22,9 x 5,9 x 4,1 cm

Garantii

Sellel tootel kehtib 2-aastane garantii. Selle toote garantii piirdub tehniliste defektidega, mis on põhjustatud vigasest tootmisprotsessist. Kui soovite nõuda garantiid, võtke kindlasti ühendust meie klienditeenindusega, et saada juhiseid. Lisateabe saamiseks külastage veebilehte ordolife.com/warranty

Raha tagasi garantii 60 päeva jooksul

Kehtib vaid siis, kui on ostetud Sonic+ elektrilise hambaharja ja laadija reisikomplekti osana.

Rahulolu on garanteeritud - kui te ei armasta oma reisikohvrit 60 päeva jooksul, tagastame teile raha. Meie garantii kohta lisateabe saamiseks külastage veebisaiti ordolife.com/guarantee

Klienditeenindus

Lisateavet Ordo toodete ja teenuste kohta leiate veebilehelt ordolife.com

Kui seade on kahjustatud, defektne, vajab remonti või vajate abi, võtke ühendust meie klienditeeninduse tiimiga:

Meiliaadress: hello@ordolife.com

Klienditugi: ordolife.com/help

Meie tiim aitab alati hea meelega.

Taaskasutus ja utiliseerimine

Ordos otsime alati lahendusi, et vähendada pakendite ja tootematerjalide hulka, mida ei saa tõhusalt ringlusse võtta. Palume igal Ordo liikmel vastutustundlikult taaskasutades meid aidata.

Lisateabe saamiseks külastage veebilehte ordolife.com/recycling

Ärge visake toodet selle kasutamise

lõpetamisel tavalisesse olmejätmetesse.
Viige see taaskasutuseks ja nõuetekohaseks
utiliseerimiseks ametlikku kogumispunkti.

HOIATUSED

Kasutusala

Reisikohver on mõeldud ainult Sonic+ elektrilise hambaharja ja Ordo harjapea hoidmiseks. See on mõeldud ainult isiklikuks kasutamiseks ja ei ole sobilik ärilistel eesmärkidel. Kasutage reisikarpi ainult käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud viisil. Igasugune muu kasutamine loetakse sobimatuks ja võib põhjustada varakahju või isegi vigastusi. Reisikarp ei ole lapse mänguasi. Ordoclub Ltd ei vastuta ebaõigest või ebakorrektselt kasutamisest põhjustatud kahjude eest.

Elektrilöögi oht

Elektripaigaldise riike või liigne võrgupinge võib põhjustada elektrilöögi.

- Ühendage reisikarp elektrivõrku ainult siis, kui pistikupesaga võrgupinge vastab andmesildil olevale spetsifikatsioonile.
- USB-kaabli põhijuhet ei saa välja vahetada. Kahjustuste korral tuleb USB-kaabel utiliseerida.
- Ühendage reisikohver ainult kergesti ligipääsetavasse pistikupesasse, et saaksite selle rikke korral kiiresti vooluvõrgust lahti ühendada.
- Ärge kasutage reisikarpi, kui sellel või USB-kaablil on nähtavad kahjustused või kui USB-kaabel on defektne.
- Ärge avage korpus. Vastutus- ja garantiinõuetest öeldakse lahti kasutaja omavolilise parandamise, seadme ebaõige ühendamise või kasutamise korral.
- Reisikarpi ei tohi kasutada välise taimeriga ega eraldi kaugjuhtimissüsteemiga.
- Ärge kaske reisikarpi ega USB-kaablit vette ega muudesse vedelikesse.
- Ärge kunagi puudutage USB-pistikut niiskete kätega.
- Ärge kunagi tõmmake USB-pistikut pistikupesast välja põhijuhet tõmmates.
- Ärge kunagi kasutage USB-kaablit kanderihmana.
- Hoidke reisikarpi ja USB-kaablit lahtisest leegist ja kuumadest pindadest eemal.
- Ärge painutage USB-kaablit ega asetage seda üle teravate servade.
- Hambaharja laadimisel kasutage reisikarpi ainult siseruumides.
- Ärge kunagi asetage reisikarpi sellisesse kohta, kus on oht, et see võib kukkuda vanni või kraanikaussi.
- Ärge sisestage USB-pistikutesse ega reisikarpi võõrkehi.
- Ärge kunagi üritage reisikarpi haarata, kui see on vette kukkunud. Sellisel juhul ühendage USB-kaabel kohe lahti, kui see on ohutu.
- Ühendage USB-kaabel lahti, kui te ei kasuta reisikarpi laadimiseks, hakkate reisikarpi puhastama või tekib rikke.

Oht lastele, füüsilise, sensoorse või vaimse puudega inimestele

nt. osalise puudega inimesed, vähenenud füüsiliste ja vaimsete võimetega eakad ning isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised (nt vanemad lapsed).

- Reiskohvrit võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed, füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega isikud ning need, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid juhendatakse või neid on juhendatud, kuidas reiskohvrit ohutult kasutada, ja kuni nad on mõistnud sellega seotud riske.
- Puhastamist ja kasutajahooldust ei tohi teha lapsed.
- Hoidke alla 8-aastased lapsed reiskarbist eemal.
- Ärge jätke lapsi reiskarbi kasutamise ajal järelevalveta.
- Ärge lubage lastel reiskarbiga mängida.

Vigastusohht

Reiskarbi ebaõige käsitsemine võib põhjustada vigastusi.

- Asetage USB-kaabel nii, et see ei tekitaks komistamisohhtu.

Kahjustuste ohht

Reiskarbi ebaõige käsitsemine võib seda kahjustada.

- Asetage reiskarp kergesti ligipääsetavale, tasasele ja kuivale pinnale.
- Olge ettevaatlik, et reiskarp maha ei kukuks. Reiskarbi mahakukkumisel, ärge seda enam kasutage. Laske see volitatud teenusepakujal kontrollida.
- Hambaharja reiskarbis laadimisel liilitage see välja.
- Lõpetage reiskohvri kasutamine, kui selle osad on pragunenud, purunenud või deformeerunud.
- Veenduge, et USB-kaabel ja reiskarp ei puutuks kokku kuumade pindade ega lahtise leegiga.
- Ärge asetage reiskarpi selle puhastamiseks nõudepesumasinasse.
- Karpi tuleks nii seest kui ka väljast puhastada ainult kergelt niiske lapiga. Ärge kasutage abrasiivseid ega lahustipõhiseid puhastusvahendeid.
- Veenduge, et hambaharja käepide ja harjapea on puhtad ja kuivad enne reiskohvris hoidmist.

Ελληνικά

Τεχνικά δεδομένα

Αριθμός μοντέλου: SPCC01-CG, SPCC01-RG, SPCC01-WS, SPCC01-PV, SPCC01-MG, SPCC01-IB

Τροφοδοσία: DC 5V, 1,5W

Κατηγορία προστασίας: III

Διαστάσεις: (LxWxH): 22,9 x 5,9 x 4,1 cm

Εγγύηση

Αυτό το προϊόν καλύπτεται από 2 χρόνια εγγύηση. Η έκταση της εγγύησης για αυτό το προϊόν περιορίζεται σε τεχνικά ελαττώματα που προκαλούνται από ελαττωματικές διαδικασίες παραγωγής. Σε περίπτωση που θέλετε να διεκδικήσετε εγγύηση,

φροντίστε να επικοινωνήσετε με την ομάδα εξυπηρέτησης πελατών μας για οδηγίες. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε το ordolife.com/warranty

Εγγύηση επιστροφής χρημάτων 60 ημερών

Ισχύει μόνο εάν αγοραστεί ως μέρος της δέσμης ηλεκτρικής οδοντόβουρτσας και θήκης φόρτισης Sonic+.

Εγγυημένη ικανοποίηση - εάν δεν σας αρέσει η ταξιδιωτική σας θήκη εντός 60 ημερών, θα σας κάνουμε επιστροφή χρημάτων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εγγύησή μας, επισκεφθείτε τη διεύθυνση ordolife.com/guarantee

Εξυπηρέτηση πελατών

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα προϊόντα και τις υπηρεσίες της Ordo, επισκεφθείτε το ordolife.com

Εάν η συσκευή είναι κατεστραμμένη, ελαττωματική, χρειάζεται επισκευή ή χρειάζεστε βοήθεια, επικοινωνήστε με την ομάδα εξυπηρέτησης πελατών μας:

Email: hello@ordolife.com
Υποστήριξη: ordolife.com/help

Η ομάδα μας είναι πάντα πρόθυμη να βοηθήσει.

Ανακύκλωση & Αποκομιδή

Στην Ordo αναζητούμε πάντα λύσεις για τη μείωση των υλικών συσκευασίας και προϊόντων που δεν μπορούν να ανακυκλωθούν αποτελεσματικά. Ζητάμε από κάθε μέλος της οικογένειας Ordo να μας βοηθήσει ανακυκλώνοντας υπεύθυνα.

Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε το ordolife.com/recycling

Μην πετάτε το προϊόν με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα στο τέλος. Μεταφέρετε το σε επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση και σωστή αποικοδόμηση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ & ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Προβλεπόμενη χρήση

Η θήκη ταξιδιού έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για να κρατά την ηλεκτρική οδοντόβουρτσα Sonic+ και την κεφαλή βούρτσας Ordo. Προορίζεται μόνο για ιδιωτική χρήση και δεν είναι κατάλληλο για εμπορικούς σκοπούς. Χρησιμοποιείτε τη θήκη ταξιδιού μόνο όπως περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται ακατάλληλη και μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές ή ακόμα και σε προσωπικό τραυματισμό. Η θήκη ταξιδιού δεν είναι παιδικό παιχνίδι. Η Ordoclub Ltd δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη ή εσφαλμένη χρήση.

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Μια ελαττωματική ηλεκτρική εγκατάσταση ή η υπερβολική τάση δικτύου μπορεί να

προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

- Συνδέστε τη θήκη ταξιδιού μόνο εάν η τάση δικτύου της πρίζας αντιστοιχεί στις προδιαγραφές στην ταμπέλα.
- Το κύριο κορδόνι του καλωδίου USB δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Σε περίπτωση ζημιάς, το καλώδιο USB πρέπει να αποικοδομηθεί.
- Συνδέστε τη θήκη ταξιδιού μόνο σε μια εύκολα προσβάσιμη πρίζα, ώστε να μπορείτε να την αποσυνδέσετε γρήγορα από το ρεύμα σε περίπτωση βλάβης.
- Μη χρησιμοποιείτε τη θήκη ταξιδιού εάν αυτή ή το καλώδιο USB παρουσιάζει ορατή ζημιά ή εάν το καλώδιο USB είναι ελαττωματικό.
- Μην ανοίγετε το περιβλήμα. Οι αξιώσεις ευθύνης και εγγύησης απαλλάσσονται σε περίπτωση επισκευών που εκτελούνται από τον χρήστη, ακατάλληλης σύνδεσης της συσκευής ή εσφαλμένης λειτουργίας.
- Η θήκη ταξιδιού δεν πρέπει να λειτουργεί με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή με ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού.
- Μην βυθίζετε τη θήκη ταξιδιού ή το καλώδιο USB σε νερό ή άλλα υγρά.
- Μην αγγίζετε ποτέ το βύσμα USB με υγρά χέρια.
- Μην τραβάτε ποτέ το βύσμα USB από την υποδοχή από το κύριο καλώδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο USB ως μιάντα μεταφοράς.
- Κρατήστε τη θήκη ταξιδιού και το καλώδιο USB μακριά από ανοιχτές φλόγες και ζεστές επιφάνειες.
- Μην τσακίζετε το καλώδιο USB και μην το απλώνετε σε αιχμηρές άκρες.
- Όταν φορτίζετε την οδοντόβουρτσα, χρησιμοποιήστε τη θήκη ταξιδιού μόνο σε δωμάτια που βρίσκονται σε εσωτερικούς χώρους.
- Μην τοποθετείτε ποτέ τη θήκη ταξιδιού έτσι ώστε να υπάρχει κίνδυνος να πέσει σε μανιέρα ή νεροχύτη.
- Μην εισάγετε ξένα αντικείμενα σε καμία από τις υποδοχές USB ή στο εσωτερικό της θήκης ταξιδιού.
- Μην επιχειρήσετε ποτέ να πιάσετε τη θήκη ταξιδιού εάν έχει πέσει στο νερό. Σε μια τέτοια περίπτωση, αποσυνδέστε αμέσως το καλώδιο USB, εάν είναι ασφαλές να το κάνετε.
- Αποσυνδέστε το καλώδιο USB όταν δεν χρησιμοποιείτε τη θήκη ταξιδιού για φόρτιση, πριν καθαρίσετε τη θήκη ταξιδιού ή σε περίπτωση βλάβης.

Κίνδυνος για παιδιά, άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες

π.χ. άτομα με μερική αναπηρία, ηλικιωμένα άτομα με μειωμένες σωματικές και πνευματικές ικανότητες και άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώσεις (π.χ. μεγαλύτερα παιδιά).

- Η θήκη ταξιδιού μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες και από άτομα που δεν έχουν

εμπειρία και γνώση, εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της ταξιδιωτικής θήκης και έχουν κατανοήσει τους σχετικούς κινδύνους.

- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά.
- Κρατήστε τα παιδιά κάτω των 8 ετών μακριά από την θήκη ταξιδιού.
- Μην αφήνετε τα παιδιά χωρίς επίβλεψη κατά τη χρήση της θήκης ταξιδιού.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με την θήκη ταξιδιού.

Κίνδυνος τραυματισμού

Ο ακατάλληλος χειρισμός της θήκης ταξιδιού μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

- Τοποθετήστε το καλώδιο USB έτσι ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος ενεργοποίησης.

Κίνδυνος ζημιάς

Ο ακατάλληλος χειρισμός της θήκης ταξιδιού μπορεί να την καταστρέψει.

- Τοποθετήστε τη θήκη ταξιδιού σε μια εύκολα προσβάσιμη, επίπεδη και στεγνή επιφάνεια.
- Προσέξτε να μην πέσει η θήκη ταξιδιού. Εάν συμβεί αυτό, μην χρησιμοποιείτε πλέον την θήκη ταξιδιού. Ελέγξτε την σε εξουσιοδοτημένο πάροχο υπηρεσιών.
- Απενεργοποιήστε την οδοντόβουρτσα όταν τη φορτίζετε στη θήκη ταξιδιού.
- Σταματήστε να χρησιμοποιείτε τη θήκη ταξιδιού εάν τα μέρη της παρουσιάζουν ρωγμές ή σπασίματα ή παραμορφώνονται.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο USB και η θήκη ταξιδιού δεν έρχονται σε επαφή με καυτές επιφάνειες ή φλόγες.
- Μην τοποθετείτε τη θήκη ταξιδιού στο πλυντήριο πιάτων για να την καθαρίσετε.
- Η εξωτερική και η εσωτερική θήκη πρέπει να καθαρίζονται μόνο με ένα ελαφρώς υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε προϊόντα καθαρισμού με λειαντικά ή διαλύτες.
- Βεβαιωθείτε ότι η λαβή της οδοντόβουρτσας και η κεφαλή της βούρτσας είναι καθαρές και στεγνές πριν τις αποθηκεύσετε στη θήκη ταξιδιού.

Русский

Технические данные

Номер модели: SPCC01-CG, SPCC01-RG, SPCC01-WS, SPCC01-PV, SPCC01-MG, SPCC01-B

На входе: постоянный ток, 5 В, 1,5 Вт

Класс защиты: III

Габариты (Д x Ш x В): 22,9 x 5,9 x 4,1 см

Гарантия

На данный товар распространяется

Гарантийный срок/Срок службы 2

года. Гарантия не распространяется

на технические дефекты, вызванные

неправильным использованием. Если вы

хотите получить гарантийный ремонт,

обязательно свяжитесь с нашей службой

поддержки клиентов для получения инструкций. Для получения дополнительной информации, пожалуйста, посетите ordolife.ru/warranty

Гарантия не распространяется:

- на расходные материалы и комплектующие;
- на товары, которые вышли из строя и/или получили дефекты вследствие применения их не по назначению, неосторожного или небрежного использования, приведшего к повреждениям, модификации, вскрытия и/или ремонта неуполномоченной организацией (частным лицом);
- при нарушении правил эксплуатации и хранения, указанных в руководстве;
- случаи самостоятельного ремонта, выполненного пользователем, неправильного подключения устройства или неправильной эксплуатации;
- на товары, которые вышли из строя и/или получили дефекты вследствие подключения к непредусмотренному правилам эксплуатации источнику питания;
- на товары, эксплуатировавшиеся с неустранимыми недостатками;
- на неисправности, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как действия третьих лиц, явления природы и стихийные бедствия, домашние и дикие животные, насекомые, попадание внутрь товаров посторонних предметов и жидкостей;
- на внешние и внутренние загрязнения, царапины, трещины, потертости и прочие механические повреждения, возникшие в процессе эксплуатации и в результате естественного износа.

Сервисное обслуживание клиентов

Для получения дополнительной информации о продуктах и услугах Ordo посетите сайт ordolife.ru

Если устройство повреждено, неисправно, нуждается в ремонте или вам требуется помощь, свяжитесь с нашей службой поддержки клиентов.

Электронная почта: hello@ordolife.ru
Служба поддержки: help.ordolife.ru

Наша команда всегда будет рада помочь.

Вторичная переработка и утилизация

В компании Ordo мы стараемся сократить количество упаковочных материалов и компонентов продукта, которые не могут быть переработаны повторно. Мы просим каждого члена семьи Ordo помогать нам в этой инициативе и подходить к вопросу переработки ответственно.

Для получения более подробной информации посетите страницу ordolife.ru/recycling

По истечении срока службы изделия не утилизируйте его вместе с обычными бытовыми отходами. Для вторичной переработки и правильной утилизации сдайте его в официальный пункт приема отработанных изделий.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

Целевое использование

Дорожный футляр разработан исключительно для электрической зубной щетки Sonic+ и насадки Ordo. Он предназначен только для личного, а не коммерческого использования. Используйте дорожный футляр только так, как описано в настоящих инструкциях по эксплуатации. Любое другое использование считается недопустимым и может вызвать повреждения имущества или даже стать причиной травм. Дорожный футляр не является игрушкой для детей. Компания Ordoclub Ltd не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильным или недопустимым использованием.

Риск поражения электрическим током

Неполадки в электросистеме или чрезмерное напряжение в электросети могут стать причиной поражения электрическим током.

- Подключайте дорожный футляр к электросети, только если напряжение в розетке соответствует спецификации на заводской табличке.
- Основной шнур USB-кабеля заменять запрещено. В случае повреждения основного шнура USB-кабель необходимо утилизировать.
- Подключайте дорожный футляр только к легкодоступным розеткам, чтобы у вас была возможность быстро отключить его в случае неполадки.
- Не пользуйтесь дорожным футляром, если на нем или на USB-кабеле заметны повреждения или если USB-кабель имеет дефекты.
- Не вскрывайте корпус изделия. Претензии, связанные с гарантией и ответственностью за ущерб, не рассматриваются, если ремонт был выполнен пользователем, если устройство было подключено неправильно или если изделием пользовались неправильно.
- Запрещено пользоваться дорожным футляром с помощью внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
- Не погружайте дорожный футляр или USB-кабель в воду или другие жидкости.
- Никогда не прикасайтесь к USB-штекеру влажными руками.
- Никогда не тяните за основной шнур, чтобы извлечь USB-штекер из разъема.
- Никогда не используйте USB-кабель, чтобы переносить устройство.
- Держите дорожный футляр и USB-кабель вдали от открытого огня и горячих поверхностей.
- Не перекручивайте USB-кабель и не

кладите его на острые края.

- Во время зарядки зубной щетки дорожный футляр должен находиться в помещении.
- Никогда не располагайте дорожный футляр так, чтобы он мог упасть в ванну или раковину.
- Не помещайте посторонние предметы в USB-разъем или внутрь дорожного футляра.
- Никогда не пытайтесь достать дорожный футляр из воды, если она туда упал. В таком случае сразу же отсоедините USB-кабель, если это безопасно.
- Отсоединяйте USB-кабель, когда дорожный футляр не используется для зарядки, а также перед его очисткой или в случае неполадок.

Опасность для детей, людей с физическими, сенсорными или ментальными нарушениями

в том числе для лиц с частичной инвалидностью и пожилых людей со сниженными физическими и ментальными возможностями, а также для лиц с недостаточным опытом или знаниями (например, для детей старшего возраста).

- Дети в возрасте от 8 лет и старше, люди с физическими, сенсорными или ментальными нарушениями, а также лица с недостаточным опытом или знаниями могут пользоваться дорожным футляром только при условии надлежащего контроля или получения инструкций по безопасному пользованию дорожным футляром и при понимании связанных рисков.
- Детям запрещается выполнять очистку и пользовательское обслуживание этого изделия.
- Держите дорожный футляр вдали от детей младше 8 лет.
- Не оставляйте детей без присмотра во время использования дорожного футляра.
- Не позволяйте детям играть с дорожным футляром.

Риск получения травм

Неправильное обращение с дорожным футляром может привести к травмам.

- Располагайте USB-кабель так, чтобы об него нельзя было споткнуться.

Риск нанесения ущерба

Неправильное обращение с дорожным футляром может повредить его.

- Размещайте дорожный футляр на легкодоступной, ровной и сухой поверхности.
- Соблюдайте осторожность и не допускайте падения дорожного футляра. Если это все же произошло, больше не пользуйтесь этим изделием. Проверьте его у авторизованного поставщика сервисных услуг.
- Выключайте щетку, когда собираетесь зарядить ее в дорожном футляре.
- Не пользуйтесь дорожным футляром,

если на его компонентах видны трещины, если они разбиты или деформированы.

- Не допускайте контакта USB-кабеля и дорожного футляра с горячими поверхностями или с открытым огнем.
- Запрещается мыть дорожный футляр в посудомоечной машине.
- Внешние и внутренние поверхности футляра очищайте только слегка влажной тканью. Не используйте для очистки средства на основе растворителей и абразивные средства.
- Ручка и насадка щетки должны быть чистыми и сухими, когда вы помещаете их в дорожный футляр.

Дорожный футляр для электрической зубной щетки ORDO Sonic+, тип SPCC01-CG, SPCC01-RG, SPCC01-WS, SPCC01-PV, SPCC01-MG, SPCC01-IB.

Импортер/Служба потребителей: ООО «Сидгроус», 195279, Россия, город Санкт-Петербург, муниципальный округ Пороховые внутригородская территория, Индустриальный проспект, дом 44, корпус 2, литера А, помещение 507, рабочее место 4. Тел. 8 (800) 300 0663.

Произведено в Китае для Ordoclub LTD, UK, Hamilton House, Church Street, Altrincham, WA14 4DR/Ордоклаб ЛТД, Соединенное Королевство, Гамильтон Хаус, Черч стрит, Олтринчем, WA14 4D.

Гарантийный срок 2 года. Срок службы 2 года. Дата изготовления указана на упаковке в зашифрованном виде. Найдите код производства, начинающийся с четырех цифр, за которыми следует тире. Первые две цифры кода указывают на год производства. Следующие две цифры указывают на календарный месяц года производства. Например, код 2206-SG3 означает, что товар был произведен в июне 2022 года.

ordolife.ru



العربية

البيانات الفنية

رقم الموديل: SPCC01-CG, SPCC01-RG, SPCC01-WS, SPCC01-PV, SPCC01-MG, SPCC01-IB
الكهرباء المستخدمة: تيار مستمر 5 فولت، 1.5 واط
فئة الحماية: III
الأبعاد (طول × عرض × ارتفاع): 4.1 × 5.9 × 22.9 سم

الضمان

هذا المنتج مغطى بضمان لمدة عامين. يقتصر مدى الضمان على هذا المنتج على العيوب الفنية الناتجة عن عمليات الإنتاج المعيبة. في حالة رغبتكم في المطالبة بالضمان، يرجى التأكد من الاتصال بفريق خدمة العملاء للحصول على التعليمات لذلك. لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة هذا الرابط

ordolife.com/warranty

ضمان استرداد الأموال لمدة 60 يومًا

يسري ذلك فقط إذا تم شراء المنتج كجزء من مجموعة فرشاة الأسنان الكهربائية من سونيك+ وعلبة حفظ الفرشاة وشحنها.

المنتج مضمون - إذا لم تعجبك علبة حفظ الفرشاة وشحنها في غضون 60 يومًا، فسنرد إليك أموالك. لمزيد من المعلومات حول الضمان، يرجى زيارة هذا الرابط ordolife.com/guarantee

خدمة العملاء

لمزيد من المعلومات حول منتجات وخدمات أوردو، يرجى زيارة هذا الرابط ordolife.com

إذا كان المنتج تالفًا أو به عيب أو بحاجة إلى إصلاح أو احتجت إلى مساعدة، فيرجى الاتصال بفريق خدمة العملاء:

البريد الإلكتروني: hello@ordolife.com
الدعم: ordolife.com/help

يسعد فريقنا دائمًا بالمساعدة.

إعادة التدوير والتخلص من المنتج

في أوردو، نبحث دائمًا عن حلول لتقليل مواد التعبئة والتغليف والمنتجات التي لا يمكن إعادة تدويرها بشكل فعال. نطلب من كل فرد من عائلة أوردو مساعدتنا من خلال إعادة التدوير بطريقة مسؤولة.

لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة هذا الرابط ordolife.com/recycling

لا تتخلص من المنتج مع النفايات المنزلية العادية في نهاية عمره الافتراضي، ولكن خذ المنتج إلى نقطة تجميع نفايات رسمية لإعادة تدويره والتخلص منه بشكل فعال.

تحذيرات وتنبهات

الاستخدام المقصود

تم تصميم علبة حفظ الفرشاة وشحنها حصريًا لحمل فرشاة الأسنان الكهربائية من سونيك+ ورأس الفرشاة من أوردو. هذا المنتج مخصص فقط للاستخدام الخاص وغير مناسب للأغراض التجارية. استخدم علبة حفظ الفرشاة وشحنها فقط كما هو موضح في تعليمات التشغيل. يعتبر أي استخدام آخر غير مناسب وقد يؤدي إلى تلف الممتلكات أو حتى الإصابة الشخصية. علبة حفظ الفرشاة وشحنها ليست لعبة طفل. لا تتحمل شركة أوردوكلوب أي مسؤولية عن الضرر الناتج عن الاستخدام غير السليم أو غير الصحيح للمنتج.

خطر حدوث صدمة كهربائية

قد يؤدي التركيب الكهربائي الخاطئ أو الجهد الكهربائي الزائد إلى حدوث صدمة كهربائية.

- يتم توصيل علبة حفظ الفرشاة وشحنها فقط إذا كان الجهد الرئيسي للمقبس يتوافق مع المواصفات الموجودة على لوحة الاسم.
- لا يمكن استبدال السلك الرئيسي لكابل USB. في حالة حدوث تلف، يجب التخلص من كابل USB.
- يتم توصيل علبة حفظ الفرشاة وشحنها فقط بمقبس

- يسهل الوصول إليه بحيث يمكن فصله بسرعة من التيار الكهربائي في حالة حدوث عطل.
- لا يجب تشغيل علبة حفظ الفرشاة وشحنها إذا تعرضت لأضرار مرئية أو تعرض كابل USB لأضرار مرئية أو إذا كان كابل USB معيَّبًا.
- لا تفتح المبيت. يتم التنازل عن مطالبات المسؤولية والضمان في حالة الإصلاحات التي يقوم بها المستخدم أو التوصيل غير الصحيح للجهاز أو التشغيل بطريقة خاطئة.
- يجب عدم تشغيل علبة حفظ الفرشاة وشحنها مؤقتًا خارجي أو بنظام تحكم عن بعد منفصل.
- يجب عدم غمر علبة حفظ الفرشاة وشحنها أو كابل USB في الماء أو السوائل الأخرى.
- لا تلمس موصل USB بأيدي مبتلة.
- لا تسحب موصل USB من المقبس من السلك الرئيسي.
- لا تستخدم كابل USB كحزام حمل.
- احتفظ بعلبة حفظ الفرشاة وشحنها وكابل USB بعيدًا عن اللهب المكشوف والأسطح الساخنة.
- لا تربط كابل USB ولا تضعه فوق الحواف الحادة.
- عند شحن فرشاة الأسنان، استخدم علبة حفظ الفرشاة وشحنها فقط في الغرف الموجودة بالداخل.
- لا تقم أبدًا بوضع علبة حفظ الفرشاة وشحنها في مكان بحيث يكون هناك خطر وقوعها في بانيو الاستحمام أو الحوض.
- لا تدخل أجسامًا غريبة في أي من موصلات USB أو داخل حقيبة السفر.
- لا تحاول أبدًا الإمساك بعلبة حفظ الفرشاة وشحنها إذا سقطت في الماء. عند حدوث ذلك، افصل كابل USB على الفور، إذا كان ذلك آمنًا.
- افصل كابل USB عند عدم استخدام العلبة للشحن، قبل تنظيف علبة حفظ الفرشاة وشحنها أو في حالة حدوث عطل.

خطر على الأطفال وذوي الإعاقات الجسدية أو

الحسية أو العقلية

- على سبيل المثال الأشخاص ذوو الإعاقة الجسدية، وكبار السن الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية والعقلية، وأولئك الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة (مثل الأطفال الأكبر سنًا).
- يمكن للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 8 سنوات وما فوق، والأشخاص الذين يعانون من إعاقة جسدية أو حسية أو عقلية، وأولئك الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة استخدام حقيبة السفر إذا تم الإشراف عليهم أو تلقوا تعليمات حول كيفية استخدام علبة حفظ الفرشاة وشحنها بأمان وفهموا المخاطر المرتبطة بذلك.
- يجب ألا يقوم الأطفال بالتنظيف وصيانة المنتج.
- يجب إبعاد الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات بعيدًا عن جهاز الشحن.
- لا تترك الأطفال دون رقابة أثناء استخدام علبة حفظ الفرشاة وشحنها.
- لا تسمح للأطفال باللعب بعلبة حفظ الفرشاة وشحنها.

خطر الإصابة

- قد يؤدي التعامل غير الصحيح مع علبة حفظ الفرشاة وشحنها إلى حدوث إصابة.
- ضع كابل USB في مكان آمن بحيث لا يمكن التعثر به.

خطر التلف

- قد يؤدي التعامل غير السليم مع علبة حفظ الفرشاة وشحنها إلى إتلافها.
- ضع علبة حفظ الفرشاة وشحنها على سطح جاف ومستو يسهل الوصول إليه.
 - احرص على عدم إسقاط علبة حفظ الفرشاة وشحنها. إذا حدث ذلك، فلا تستخدم علبة حفظ الفرشاة وشحنها. إلا بعد أن يفحصه مزود الخدمة المعتمد.
 - أغلق فرشاة الأسنان عند شحنها في علبة حفظ الفرشاة وشحنها.
 - توقف عن استخدام علبة حفظ الفرشاة وشحنها إذا كانت أجزاؤها بها تشققات أو كسور أو تلفيات.
 - تأكد من عدم ملامسة كابل USB وعلبة حفظ الفرشاة وشحنها للأسطح الساخنة المكشوفة أو اللهب المباشر.
 - لا تضع علبة حفظ الفرشاة وشحنها في غسالة الأطباق لتنظيفه.
 - يجب تنظيف العلبة من الخارج والداخل بقطعة قماش مبللة قليلاً فقط. لا تستخدم منتجات التنظيف الكاشطة أو المذيبات.
 - تأكد من نظافة مقبض فرشاة الأسنان ورأس الفرشاة وحفافهما قبل تخزينهما في علبة حفظ الفرشاة وشحنها.

汉语

技术数据

型号：SPCC01-CG, SPCC01-RG, SPCC01-WS, SPCC01-PV, SPCC01-MG, SPCC01-IB

输入：直流5V, 1.5W

防护等级：III

尺寸（长 x 宽 x 高）：22.9 x 5.9 x 4.1 厘米

保修单

本产品享有 2 年保修。本产品的保修范围仅限于由错误的生产过程引起的技术缺陷。如果您想申请保修，请务必联系我们的客户服务团队以获取说明。更多信息请浏览ordolife.com/warranty

60天退款保证

仅适用于购买Sonic+电动牙刷和充电旅行包套组时使用。

保证肯定满意-如果60天内你不喜欢您的旅行包，我们可以退款更多有关我们的保固信息，请浏览ordolife.com/guarantee

客户服务

更多有关Ordo产品和服务的信息，请浏览ordolife.com

如设备损坏、故障、需要修理或您需要协助，请与我们的客服部门联系：

电子邮件：hello@ordolife.com

客服：ordolife.com/help

我们的客服人员很乐意提供协助。

回收与处置

在Ordo，我们持续追求着可以减少包装与减少无法有效回收材料的做法。我们要求Ordo家庭的每个会员透过尽责地回收来协助我们。

更多相关信息请浏览ordolife.com/recycling

请勿在产品无法使用时将其与一般家庭垃圾一起处置。将其带到官方收集点进行回收和妥善处置。

警告与注意

预期用途

旅行包专为放置 Sonic+ 电动牙刷和 Ordo 牙刷头而设计。它仅供私人使用，不适合商业用途。只能按照这些操作说明中的指示使用旅行包。任何其他用途均被视为不当，并可能导致财产损失甚至人身伤害。此旅行包不是儿童玩具。Ordoclub Ltd 对因不当或不正确使用造成的损害不承担任何责任。

触电危险

错误的电气安装或过高的电源电压可能会导致触电。

- 只有当插座的电源电压符合铭牌上的规格时，才能连接旅行包。
- USB 缆线的主线无法更换。如有损坏，必须丢弃 USB 缆线。
- 仅将旅行包连接到易于插拔的插座，以便在出现故障时可以快速将其与电源断开。
- 如果旅行包或 USB 缆线出现明显损坏或 USB 缆线有缺陷，请勿操作旅行包。
- 不要打开外壳。如果用户自行维修、设备连接不当或操作不当，则免除责任和保修索赔。
- 不得使用外部定时器或单独的遥控系统操作旅行包。
- 请勿将旅行包或 USB 缆线浸入水中或其他液体中。
- 切勿用湿手触摸 USB 连接器。
- 切勿通过主电缆线将 USB 连接器从插座中拔出。
- 切勿将 USB 缆线用作背带。
- 使旅行包和 USB 缆线远离明火和热表面。
- 不要扭结 USB 缆线，也不要将其放在锋利的边缘上。
- 为牙刷充电时，只能在室内房间使用旅行包。
- 切勿将旅行包置于有掉入浴缸或水槽中的风险中。
- 请勿将异物插入任何 USB 连接器或旅行包内。
- 如果旅行包掉入水中，切勿试图抓住它。在这种情况下，如果安全的话，请立即断开 USB 缆线。
- 当您不使用旅行包充电时、清洁旅行包之前或出现故障时，请断开 USB 缆线。

对儿童、身体、感官或精神能力

受损的人的危险

例如 部分残疾者、身心能力下降的老年人以及缺乏经验和知识的人（例如年龄较大的儿童）。

- 旅行包可供 8 岁及以上的儿童、身体、感官或精神能力受损的人以及缺乏经验和知识的人使用，前提是他们受到监督或接受如何安全使用旅行包的指导并了解相关的风险。
- 儿童不得进行清洁和用户维护。
- 让 8 岁以下的儿童远离旅行包。
- 使用旅行包时，请勿让儿童无人看管。
- 请勿让儿童玩弄旅行包。

受伤的风险

旅行包处理不当可能会导致受伤。

- 放置 USB 缆线，使其不会造成绊倒危险。

损坏风险

旅行包处理不当可能会损坏它。

- 将旅行包放在易于拿取、水平且干燥的平面上。
- 小心不要让旅行包掉落。如果发生这种情况，请不要再使用旅行包。请授权服务供应商进行检查。
- 当您在旅行包中为牙刷充电时，请关闭牙刷。
- 如果旅行包的部件出现裂纹、破损或变形，请停止使用旅行包。
- 确保 USB 缆线和旅行包不会接触到热表面或明火。
- 请勿将旅行包放入洗碗机中进行清洁。
- 外壳和内壳只能用微湿的布清洁。请勿使用腐蚀性或溶剂型清洁产品。
- 放入旅行包前，确保牙刷柄和刷头清洁干燥。

ORDO